

Challenger®

MT735 / MT745 / MT755 / MT765 MT745B / MT755B / MT765B Track Tractor

Italian

SERVICE MANUAL

CONTENTS

INTRODUZIONE	01A
MOTORE	02A
COMPONENTI AUSILIARI DEL MOTORE	02B
TRASMISSIONEFUNZIONAMENTO DEI SISTEMI, CONTROLLI E REGOLAZIONI	03A
TRASMISSIONESMONTAGGIO E MONTAGGIO	03B
IMPIANTO DI STERZO E DEI FRENI.....	04A
SISTEMA CARRO CON RUOTA MOTRICE RIALZATA.....	05A
IMPIANTO IDRAULICO E ATTACCO A TRE PUNTI	06A
SCHEMA IDRAULICO	06B
SCHEMA ELETTRICO	07A
CENTRO DI GESTIONE DEL TRATTORE (TMC)	08A
SISTEMA DI GUIDA AUTOMATICA (AUTO-GUIDE™)	08B
RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE DELLA CABINA CARATTERISTICHE TECNICHE, FUNZIONAMENTO DEI SISTEMI, CONTROLLI E REGOLAZIONI.....	09A
CARATTERISTICHE TECNICHE DEI COMPONENTI.....	10A
COMPONENTESMONTAGGIO E MONTAGGIO.....	10B
RICERCA GUASTI.....	11A

Challenger[®]

Manuale di servizio

Serie MT700 e MT700B

Introduzione

CHALLENGER®

79025061 Rev. B

INDICE

INTRODUZIONE	1
Manuale di servizio	1
Sezioni e numeri di pagina	1
Unità di misura	1
Ricambi	1
Importanti informazioni sulla sicurezza	2
Simbolo di avvertenza per la sicurezza	3
Parole usate per segnalare	3
Messaggi informativi	3
Informazioni generali sui pericoli	4
Aria compressa	4
Informazioni sull'amianto	4
Prevenzione delle lesioni provocate dalle tempeste elettriche	4
Salita e discesa	4
Prima di avviare il motore	5
Avviamento del motore	5
Prima dell'uso	5
Funzionamento	5
Parcheggio	6
Postazione operatore	6
Prevenzione contro i tagli e gli schiacciamenti	6
Struttura protettiva antiribaltamento (ROPS)	6
Identificazione della macchina	7
Informazioni sull'identificazione del prodotto	7
Specifiche delle coppie di serraggio	9
Fascette stringitubo a coppia costante	9
Informazioni sui dispositivi di fissaggio	10
Dispositivi di fissaggio metrici	10
Dispositivi di fissaggio del sistema anglosassone	11
Serraggio dei raccordi a filettatura diritta	12
Informazioni sul sistema metrico	14

INTRODUZIONE

MANUALE DI SERVIZIO

Questo Manuale di servizio è per tutti i trattori Challenger® con cingoli in gomma della serie MT700 e MT700B. Sono incluse le versioni CE e Non-CE.

Questo Manuale di servizio è stato preparato usando le ultime informazioni sulla manutenzione disponibili al momento della pubblicazione. Prima di eseguire qualunque manutenzione della macchina, leggere attentamente il Manuale di servizio.

In questo manuale, la destra e la sinistra vengono stabilite mettendosi di fronte alla direzione di spostamento della macchina quando è in uso.

Le foto, le illustrazioni e i dati di questo manuale erano aggiornate al momento della stampa, ma a causa di possibili modifiche della produzione, la macchina può avere dei dettagli leggermente diversi. Il costruttore si riserva il diritto di riprogettare e modificare la macchina come necessario, senza preavviso.



ATTENZIONE: Alcune illustrazioni di questo manuale mostrano la macchina senza protezioni al fine di consentire una migliore visione del soggetto dell'illustrazione. Non far mai funzionare la macchina quando manca una qualsiasi protezione.

Sezioni e numeri di pagina

Il Manuale di servizio è suddiviso in sezioni. Vedere l'indice generale principale.

Ogni sezione ha un codice identificativo con un indicatore alfa del livello di revisione. Ogni sezione ha un indice generale, una sezione sulla sicurezza e un indice.

Ogni pagina viene identificata con il codice sezione e il livello di revisione. Le pagine sono in semplice ordine numerico all'interno di ogni sezione.

UNITÀ DI MISURA

Le misure vengono espresse in unità metriche seguite dall'equivalente in unità americane. Le dimensioni della bulloneria vengono date in millimetri per la bulloneria metrica e in pollici per la bulloneria U.S.A.

RICAMBI

Per delle riparazioni rapide e efficienti, ricordarsi sempre di fornire le informazioni seguenti:

- Descrizione del componente e codice ricambio corretti.
- Numero di modello della macchina.
- Numero di serie della macchina.

Introduzione

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

La maggior parte delle lesioni personali durante l'uso, la manutenzione o la riparazione della macchina sono causate dal mancato rispetto delle regole e delle precauzioni fondamentali sulla sicurezza. Nella maggior parte dei casi, le lesioni possono essere evitate riconoscendo in anticipo le situazioni pericolose.

Si deve prestare attenzione ai pericoli potenziali. Si deve anche avere l'addestramento, la competenza e gli strumenti per effettuare queste funzioni in modo corretto.

L'uso, la lubrificazione, la manutenzione o la riparazione di questa macchina eseguiti in modo improprio possono essere pericolosi e possono causare infortuni e anche la morte.

Non usare la macchina e non eseguire alcuna operazione di lubrificazione, manutenzione o riparazione di questa macchina, fino a quando non si sono lette e comprese tutte le informazioni relative all'uso, la lubrificazione, la manutenzione e la riparazione.

Le precauzioni e le avvertenze relative alla sicurezza si trovano in questo manuale e sulla macchina. Se non si presta attenzione a queste avvertenze, ne possono derivare infortuni e anche la morte dell'operatore o di altre persone.

Non è possibile prevedere in anticipo tutte le circostanze che possono essere potenzialmente pericolose. Le avvertenze in questa pubblicazione e sulla macchina non sono, pertanto, onnicomprensive. Se si adottano attrezzature, procedure o metodi non espressamente raccomandati da AGCO, accertarsi che il lavoro sia eseguito in modo sicuro per chi lo esegue e per gli altri.

Si deve anche essere certi che la macchina non subisca danni e che non sia resa pericolosa a causa delle procedure di funzionamento, lubrificazione, manutenzione o riparazione che sono state scelte. Le informazioni, le specifiche e le istruzioni pubblicate in questa guida sono basate sui dati disponibili al momento della sua compilazione.

Le specifiche, le coppie di serraggio, le pressioni, i controlli, le regolazioni, le illustrazioni e altro possono cambiare in qualsiasi momento. Queste modifiche possono influenzare la manutenzione della macchina. Prima di iniziare qualsiasi manutenzione sulla macchina è necessario disporre di tutte le informazioni complete e aggiornate. I concessionari Challenger dispongono delle più recenti informazioni.



ATTENZIONE: Quando servono ricambi per questa macchina, AGCO raccomanda di usare ricambi originali AGCO o comunque ricambi con caratteristiche equivalenti comprendendo, ma non solo le dimensioni fisiche, il tipo, la resistenza e i materiali. La mancata osservanza di questa avvertenza può comportare guasti prematuri, danni alla macchina, infortuni o anche la morte

SIMBOLO DI AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

Fig. 1: Questo è il simbolo di avvertenza per la sicurezza. Significa **ATTENZIONE! PRESTARE ATTENZIONE! RIGUARDA LA SICUREZZA!**

Cercarlo in questo manuale e sulle etichette di sicurezza che si trovano sul trattore e sulla piantatrice. Il simbolo di avvertenza attira l'attenzione sulle informazioni riguardanti la sicurezza personale e degli altri.



FIG. 1

PAROLE USATE PER SEGNALARE

Le parole **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE** vengono usate con i simboli di avvertenza per la sicurezza. Imparare a riconoscere queste avvertenze per la sicurezza e rispettare le precauzioni e le procedure di sicurezza raccomandate.



PERICOLO: Indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, causa la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la MORTE O GRAVI LESIONI.



AVVERTENZA: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare delle LESIONI NON GRAVI.

MESSAGGI INFORMATIVI

Le parole **IMPORTANTE** e **NOTA** non riguardano la sicurezza personale ma sono usate per fornire delle informazioni aggiuntive e dei consigli sul funzionamento e la manutenzione delle attrezzature.

IMPORTANTE: *Identifica delle istruzioni o procedure speciali che, se non vengono rigorosamente seguite, possono causare danni o rovinare il trattore, le attrezzature o l'ambiente.*

NOTA: *Indica dei punti di particolare interesse per il funzionamento o la manutenzione più efficienti ed economici.*

Introduzione

INFORMAZIONI GENERALI SUI PERICOLI

Quando il motore è in funzione e si gira il volante, il trattore non sterza se la leva di comando della trasmissione è nella posizione di PARCHEGGIO. Il trattore sterza se la leva di comando della trasmissione è in FOLLE.

Non avviare il motore prima che l'area non sia sgombra da personale. Ciò aiuta a prevenire infortuni dovuti a spostamenti involontari del trattore.

Conoscere la larghezza dell'attrezzatura, in modo da poter mantenere la corretta distanza quando si lavora vicino a delle recinzioni o a degli ostacoli.

Portare un casco, degli occhiali di protezione e qualsiasi altro equipaggiamento di protezione necessario.

Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero impigliarsi nei comandi o in altre parti del trattore.

Accertarsi che tutte le protezioni e i coperchi siano fissati saldamente sul trattore.

Togliere dal trattore qualsiasi materiale estraneo. Togliere detriti, olio, strumenti ed altri oggetti dalla piattaforma, dai passaggi e dai gradini.

Fissare tutti gli oggetti liberi, come recipienti per la colazione e attrezzi, che non fanno parte del trattore.

Conoscere i segnali manuali del luogo di lavoro ed il personale che è autorizzato a dare questi segnali. Accettare i segnali manuali da una sola persona.

Non versare mai liquidi per la manutenzione in recipienti di vetro. Scaricare tutti i liquidi in un apposito recipiente.

Smaltire sempre i fluidi scaricati e i filtri osservando i regolamenti locali.

Usare con attenzione tutte le soluzioni detergenti.

Segnalare tutte le riparazioni necessarie.

Non permettere che vi siano persone non autorizzate sul trattore.

Non fumare quando si esegue la manutenzione del climatizzatore. Inoltre, non fumare se c'è la possibilità che sia presente del gas refrigerante. L'inalazione di gas emanati da una fiamma in contatto con il refrigerante del condizionatore dell'aria può causare lesioni fisiche o la morte.

L'inalazione del gas refrigerante del climatizzatore fumando una sigaretta può causare lesioni anche mortali.

Se non indicato diversamente, eseguire la manutenzione nelle condizioni seguenti:

- Il trattore è parcheggiato in piano.
- L'attrezzatura abbassata al suolo.
- La leva di comando della trasmissione è nella posizione di PARCHEGGIO.
- Il motore è fermo.
- L'interruttore di avviamento è nella posizione di SPENTO e la chiave rimossa.
- Il trattore è raffreddato.

Aria compressa

L'aria sotto pressione può causare delle lesioni personali. Quando si usa l'aria compressa per pulire, indossare una maschera, indumenti e scarpe di protezione.

La pressione massima dell'aria per la pulizia deve essere inferiore a 205 kPa (30 psi).

Informazioni sull'amianto

Le attrezzature e i ricambi spediti da AGCO sono privi di amianto. AGCO consiglia di usare solo parti di ricambio originali AGCO.

Prevenzione delle lesioni provocate dalle tempeste elettriche

Quando dei fulmini cadono in vicinanza della macchina, l'operatore non deve mai tentare di scendere o salire sulla macchina.

Se ci si trova nella cabina dell'operatore durante un temporale con scariche elettriche, restare nella cabina dell'operatore. Se si è a terra durante un temporale con scariche elettriche, tenersi a distanza dalla macchina.

Salita e discesa

Salire e scendere dal trattore solo dove ci sono gradini e/o corrimano. Prima di salire sul trattore, pulire i gradini e i corrimano. Esaminare i gradini e i corrimano. Eseguire le riparazioni necessarie.

Salire e scendere dal trattore stando rivolti verso la parte posteriore del trattore.

Mantenere tre punti di contatto con i gradini e i corrimano. Un contatto a tre punti consiste di due piedi e una mano o un piede e due mani.

Non salire mai su un trattore in movimento. Non scendere mai da un trattore in movimento. Saltare giù dal trattore solo in caso di emergenza.

Non portare attrezzi o altro quando si deve salire sul trattore o scendere. Utilizzare una fune per tirare delle apparecchiature sulla piattaforma.

Non utilizzare alcun comando come appiglio quando si entra nella postazione operatore oppure quando si esce da essa.

IMPORTANTE: Verificare che i gradini non siano regolati in modo da essere troppo vicini al cofano del trattore.

Occorre che ci sia una distanza minima di 75 mm tra il corrimano interno e il cofano, in modo da lasciare spazio sufficiente per la mano dell'operatore.

Prima di avviare il motore

Avviare il motore solo dalla cabina dell'operatore. Non mettere mai in corto i terminali del motorino di avviamento o le batterie. I corti circuiti possono danneggiare l'impianto elettrico o causare dei movimenti non previsti del trattore.

Regolare il sedile in modo che l'operatore possa abbassare completamente i pedali pur mantenendo la schiena appoggiata allo schienale del sedile.

Assicurarsi che il trattore disponga di un impianto di illuminazione adeguato alle condizioni di lavoro. Accertarsi che tutte le luci del trattore funzionino regolarmente.

Prima di avviare il motore o di spostare il trattore, assicurarsi che non ci siano estranei sopra, sotto o vicino al trattore stesso. Assicurarsi che nell'area circostante non vi sia nessuno.

Avviamento del motore

Prima di avviare il motore, portare tutti i comandi idraulici nella posizione di TENUTA.

Accertarsi che la leva di comando della trasmissione sia nella posizione di PARCHEGGIO.

I gas di scarico dei motori diesel contengono prodotti della combustione che possono essere dannosi per la salute. Avviare e far funzionare il motore solo in un'area ben ventilata. Se si è in un locale chiuso, far sfogare i gas di scarico verso l'esterno.

Quando il motore è in funzione e si gira il volante, il trattore non sterza se la leva di comando della trasmissione è nella posizione di PARCHEGGIO.



ATTENZIONE: Il trattore STERZA se si muove il volante quando la leva di comando della trasmissione è in FOLLE e il motore è in funzione.

Avviare il motore solo quando nell'area non c'è del personale. Ciò aiuta a prevenire infortuni dovuti a spostamenti involontari del trattore.

Prima dell'uso

Allontanare tutto il personale dal trattore e dall'area di lavoro.

Liberare dagli ostacoli il tragitto del trattore. Fare attenzione ai pericoli costituiti da fossati, fili, ecc.

Assicurarsi che tutti i finestrini siano puliti. Fissare gli sportelli ed i finestrini nella posizione aperta o chiusa.

Regolare gli specchietti retrovisori per ottenere la migliore visibilità nei pressi del trattore. Assicurarsi che l'avvisatore acustico, l'allarme di retromarcia (se in dotazione) e tutti gli altri dispositivi di allarme funzionino correttamente.

Allacciare bene la cintura di sicurezza intorno ai fianchi.

Funzionamento

Manovrare il trattore solo quando ci si trova sul sedile dell'operatore. La cintura di sicurezza deve essere allacciata correttamente durante il funzionamento del trattore. Azionare i comandi solo quando il motore è in funzione.

Verificare il funzionamento di tutti i comandi e di tutti i dispositivi di protezione, facendo funzionare il trattore lentamente in una zona libera da ostacoli.

Assicurarsi che nessuno sia in pericolo prima di muovere il trattore.

Segnalare qualsiasi danno rilevato durante il funzionamento del trattore. Eseguire le riparazioni necessarie.

Mantenere l'attrezzatura a circa 40 cm (15 pollici) sopra il terreno quando si guida il trattore. Tenersi a distanza di sicurezza da sporgenze, precipizi e dai bordi degli scavi.

Se il trattore comincia a slittare lateralmente su un pendio, liberarsi immediatamente del carico e puntare in direzione della discesa.

Evitare qualsiasi condizione del terreno che potrebbe causare il ribaltamento del trattore.

Il trattore si può ribaltare quando si lavora su colline, pendii o terreni scoscesi. Si può verificare il ribaltamento del trattore anche quando si attraversano fossati, rilievi o altri ostacoli imprevisti.

Quando possibile, far funzionare il trattore in salita o in discesa. Quando possibile, evitare di usare il trattore trasversalmente su un pendio.

Tenere il trattore sotto controllo. Non sovraccaricare il trattore oltre la massima capacità.

Accertarsi che i dispositivi per il traino siano adeguati all'applicazione.

Accertarsi che i componenti dell'attacco a tre punti siano adeguati all'impiego.

Collegare l'attrezzatura da trainare solo ad una barra di traino od a un attacco.

Non scavalcare mai un cavo d'acciaio. Non permettere che altri scavalchino un cavo d'acciaio.

Quando si collegano le attrezzature, accertarsi che non ci sia nessuno tra il trattore e l'attrezzatura trainata. Bloccare l'attacco dell'attrezzatura trainata in modo che sia allineata con la barra di traino.

Conoscere le dimensioni massime del trattore.

Quando si avanza su strade ghiacciate, ridurre la velocità di traslazione.

Dopo aver lavorato nel fango, attendere che i cingoli rigettino il fango e i detriti prima di eseguire manovre ad alta velocità. Cingoli bagnati o ricoperti di fango possono impedire la sterzata del trattore.

Se la stabilità della macchina è notevolmente ridotta, ridurre la velocità di traslazione.

Quando si guida il trattore in discesa, innestare una marcia che permetta di mantenere la velocità sotto controllo.

Se occorre azionare i freni per tenere sotto controllo la velocità del trattore, scalare di marcia. Durante una discesa, non spostare mai la trasmissione in FOLLE.

Non sterzare il trattore quando si attraversano dei fossati. Fossati ampi e/o profondi potrebbero consentire la flessione dei blocchi di guida sotto le ruote centrali. Questo può causare la fuoriuscita del cingolo.

Introduzione

Parcheggio

Parcheggiare la macchina in piano. Se è necessario parcheggiare su un pendio, bloccare i cingoli del trattore.

Portare la leva di comando della trasmissione nella posizione di PARCHEGGIO.

Abbassare tutte le attrezzature a terra.

Portare i comandi dell'attrezzatura nella posizione di TENUTA.

Prima di arrestare il motore, portare la leva di comando dell'acceleratore nella posizione di REGIME DI MINIMO. Far girare il motore al minimo per cinque minuti. Ciò permette al turbocompressore di raffreddarsi.

Arrestare il motore.

Portare l'interruttore di avviamento del motore nella posizione di SPENTO ed estrarre la chiave.

Portare l'interruttore generale della batteria nella posizione di SPENTO.

Postazione operatore

Qualsiasi modifica all'interno della postazione operatore non deve interferire con lo spazio disponibile per l'operatore. L'installazione di una radio, di un estintore e di altri attrezzi deve essere effettuata in modo che lo spazio disponibile per l'operatore resti invariato.

Qualsiasi elemento introdotto nella cabina non deve interferire con lo spazio disponibile per l'operatore. Un recipiente per la colazione o altri oggetti sciolti devono essere fissati. Gli oggetti non devono costituire un rischio di impatto su terreni accidentati o in caso di ribaltamento.

Prevenzione contro i tagli e gli schiacciamenti

Sostenere adeguatamente le attrezzature quando si lavora sotto di esse. Non fare affidamento ai soli cilindri idraulici per mantenere sollevata l'attrezzatura. Qualsiasi attrezzatura può cadere se un comando viene toccato o se si rompe una tubazione idraulica.

Non collegare mai tra di loro i terminali del solenoide del motorino di avviamento per avviare il trattore. Si potrebbe causare un movimento imprevisto del trattore stesso.

Non tentare di eseguire alcuna regolazione quando il trattore è in movimento o con il motore in funzione.

Dove ci sono leveraggi di comando dell'attrezzatura, l'area libera nella zona dei leveraggi cambia con il movimento dell'attrezzatura.

Stare lontani da tutte le parti rotanti o in movimento.

Mantenere lontano gli oggetti dalle pale in movimento della ventola. Queste possono proiettare o tagliare gli oggetti.

Non usare cavi di acciaio schiacciati o sfilacciati. Usare i guanti quando si maneggiano i cavi in acciaio.

Quando si colpisce un perno di ritegno, quest'ultimo potrebbe essere scagliato. Un perno di ritegno allentato può provocare infortuni. Accertarsi che l'area sia sgombra da persone quando si colpisce un perno di ritegno. Portare degli occhiali protettivi per evitare lesioni agli occhi.

Quando si colpisce un oggetto, schegge o altri detriti si possono staccare dall'oggetto. Prima di colpire qualsiasi oggetto, accertarsi che nessuno possa essere danneggiato da schegge.

Struttura protettiva antiribaltamento (ROPS)

Non modificare la ROPS perché ciò può influire sull'efficacia della sua protezione. Non modificare la struttura eseguendovi saldature, tagliandola, appesantendola, o perforandola.

Qualsiasi modifica non autorizzata in modo specifico da AGCO, invalida la certificazione AGCO per la ROPS. Se la ROPS ha subito dei danni strutturali, offre una protezione ridotta. I danni possono derivare da un ribaltamento o da oggetti che cadono dall'alto.

Non montare oggetti (quali estintori, cassette di pronto soccorso, luci, ecc.) saldando staffe od eseguendo fori sulla ROPS/FOPS. Per indicazioni sul montaggio, rivolgersi al concessionario.

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Informazioni sull'identificazione del prodotto

Posizioni delle targhette

Il numero di identificazione del prodotto (PIN) serve a identificare un trattore motorizzato e progettato per essere guidato da un operatore.

Componenti come motori, trasmissioni e attrezzature principali che non sono progettati per essere guidati da un operatore, sono identificati da numeri di serie.

Per una consultazione rapida, registrare i numeri di identificazione negli appositi spazi sotto l'illustrazione.

Fig. 2: PIN della macchina. Questa targhetta è situata sul lato sinistro del longherone del telaio

PIN della macchina: _____



FIG. 2

Fig. 3: Numero di serie del motore. Questa targhetta è situata sul motore.

Numero di serie del motore: _____



FIG. 3

Fig. 4: Numero di serie della trasmissione. Questa targhetta si trova sul lato anteriore sinistro della trasmissione, sopra la barra rigida.

Numero di serie della trasmissione: _____

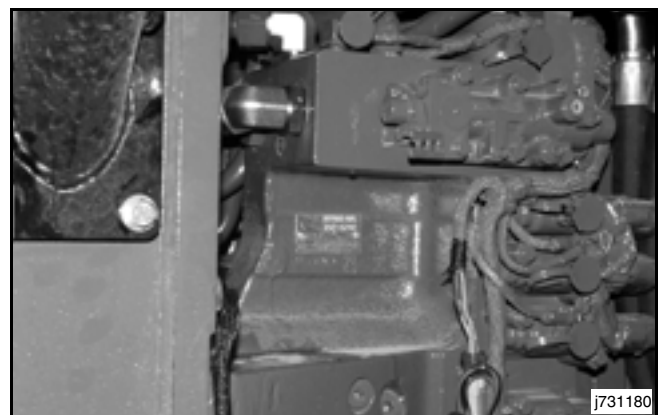


FIG. 4

Introduzione

Fig. 5: 00804942 Numero di serie della cabina. Questa targhetta è situata all'interno della cabina sotto il pedale della frizione di traslazione lenta.

Numero di serie della cabina: _____

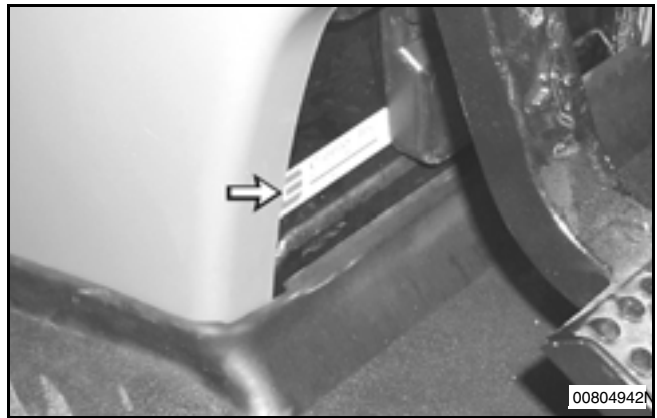


FIG. 5

Fig. 6: Numero di serie del sedile dell'operatore. Questa targhetta (1) si trova dietro il sedile dell'operatore.

Numero di serie del sedile: _____

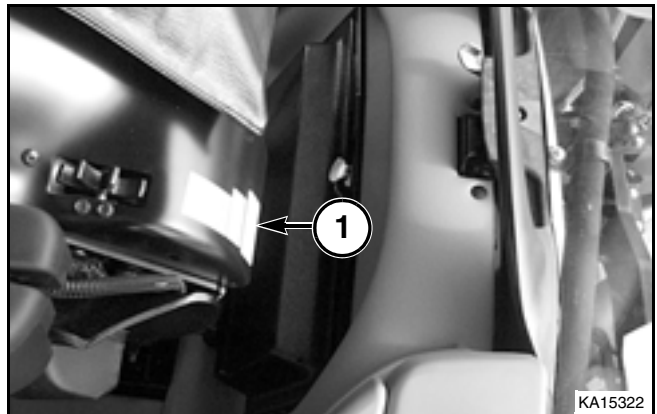


FIG. 6

Fig. 7: Numero di serie dei cingoli. Il numero di serie si trova sul bordo di entrambi i cingoli.

Numero di serie del cingolo destro: _____

Numero di serie del cingolo sinistro: _____



FIG. 7

Fig. 8: Numero di serie del differenziale e degli assali. Questa targhetta si trova vicino alla base del tubo di riempimento dell'impianto idraulico.

Numero di serie del differenziale e degli assali: _____



FIG. 8

SPECIFICHE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO



ATTENZIONE: Dei dispositivi di fissaggio male accoppiati o non corretti possono causare dei danni e malfunzionamenti, o delle lesioni personali. Accertarsi di non mischiare dei dispositivi di fissaggio metrici con dei dispositivi di fissaggio del sistema anglosassone.

Se necessarie, le eccezioni a queste coppie di serraggio sono indicate nel Manuale di servizio.

Prima di montare qualunque componente, accertarsi che sia come nuovo. Bulloni e filettature non devono essere usurati o danneggiati. Le filettature non devono presentare sbavature o scheggiature. I componenti non devono essere arrugginiti o corrosi. Pulire i componenti con un detergente non corrosivo.

Non lubrificare le filettature dei bulloni se non per preservarle dalla ruggine. L'antiruggine deve essere applicato dal fornitore del componente soltanto per la spedizione e la conservazione. Altri metodi di lubrificazione dei componenti possono essere specificati nel Manuale di servizio.

Fascette stringitubo a coppia costante

A causa delle variazioni di temperatura estreme, il tubo flessibile si assesta con il calore. A causa dell'assestamento dovuto al calore, le fascette stringitubo possono allentarsi. Le fascette stringitubo allentate possono causare delle perdite. Sono state segnalate delle rotture di componenti dovute alle fascette stringitubo che si sono allentate. Le fascette stringitubo a coppia costante evitano questo tipo di guasti.

Fig. 9: Le fascette stringitubo a coppia costante debbono essere montate nel modo seguente:

- La punta della vite (1) si estende di 6,35 mm (0,25 pollici) (A) al di là della scatola.
- Le molle a tazza sono pressoché appiattite dopo aver serrato la vite (2) ad una coppia di 11 Nm (8,1 lb/ft).

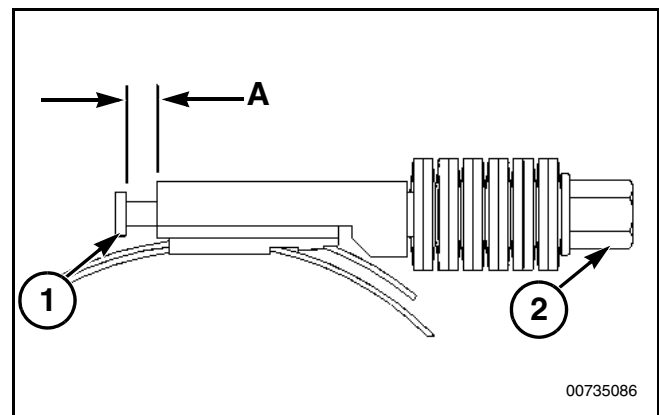


FIG. 9

Introduzione

INFORMAZIONI SUI DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

Dispositivi di fissaggio metrici

Coppia di serraggio per dispositivi di fissaggio metrici

Dimensione della filettatura	Standard		Alta		Bassa	
	Coppia Libbra per piede Libbre Piedi	Coppia Newton per metro Nm	Coppia Libbra per piede Libbre Piedi	Coppia Newton per metro Nm	Coppia Libbra per piede Libbre Piedi	Coppia Newton per metro Nm
X 1	9 ± 1	12 ± 3	10 ± 1	13 ± 3	4 ± 0,5	6 ± 1
M8 X 1.25	21 ± 2	28 ± 7	22 ± 2	30 ± 7	11 ± 1	15 ± 3
M10 x 1.5	41 ± 4	55 ± 10	44 ± 4	60 ± 12	22 ± 2	30 ± 7
M12 x 1.75	75 ± 8	100 ± 20	80 ± 8	105 ± 20	35 ± 4	50 ± 10
M14 x 2	120 ± 12	160 ± 30	130 ± 10	175 ± 30	60 ± 5	80 ± 15
M16 x 2	175 ± 15	240 ± 40	200 ± 20	270 ± 40	90 ± 10	125 ± 20
M20 x 2.5	340 ± 35	460 ± 60	390 ± 40	530 ± 70	185 ± 20	250 ± 40
M24 x 3	590 ± 60	800 ± 100	665 ± 65	900 ± 100	315 ± 30	425 ± 50
M30 x 3.5	1180 ± 120	1600 ± 200	1330 ± 130	1800 ± 200	625 ± 60	850 ± 100
M36 x 4	2000 ± 200	2700 ± 300	2285 ± 230	3100 ± 350	1100 ± 110	1500 ± 200

Prigionieri conici standard		
Dimensione della filettatura	Coppia Libbra per piede Libbre Piedi	Coppia Newton per metro Nm
M6	6	8
M8	13	17
M10	26	35
M12	48	65
M16	80	110
M20	125	170
M24	300	400
M30	550	750
M 36	880	1200

Dispositivi di fissaggio del sistema anglosassone

Coppia di serraggio per dispositivi di fissaggio del sistema anglosassone

Standard			Alta		Bassa	
Dimensione della filettatura	Coppia Libbra per piede Libbre Piedi	Coppia Newton per metro Nm	Coppia Libbra per piede Libbre Piedi	Coppia Newton per metro Nm	Coppia Libbra per piede Libbre Piedi	Coppia Newton per metro Nm
1/4 - 20	9 ± 1	12 ± 3	10 ± 1	13 ± 3	4 ± 0,5	6 ± 1
5/16 - 18	18 ± 2	25 ± 6	20 ± 2	28 ± 7	10 ± 1	13 ± 3
3/8 - 16	35 ± 4	47 ± 9	40 ± 4	50 ± 10	18 ± 2	25 ± 6
7/16 - 14	50 ± 5	70 ± 15	60 ± 6	80 ± 15	30 ± 3	40 ± 8
1/2 - 13	75 ± 8	105 ± 20	90 ± 9	120 ± 20	45 ± 5	60 ± 12
9/16 - 12	120 ± 10	160 ± 30	130 ± 13	175 ± 30	60 ± 5	85 ± 15
5/8 - 11	160 ± 15	215 ± 40	175 ± 15	240 ± 40	85 ± 10	115 ± 20
3/4 - 10	275 ± 30	370 ± 50	320 ± 30	430 ± 60	150 ± 15	200 ± 40
7/8 - 9	460 ± 50	620 ± 80	520 ± 50	700 ± 90	240 ± 25	325 ± 40
1 - 8	660 ± 70	900 ± 100	775 ± 75	1050 ± 150	370 ± 35	500 ± 65
1 1/8 - 7	960 ± 100	1300 ± 150	1070 ± 105	1450 ± 150	515 ± 50	700 ± 90
1 1/4 - 7	1320 ± 130	1800 ± 200	1550 ± 155	2100 ± 250	975 ± 95	1000 ± 125
1 3/8 - 6	1780 ± 180	2400 ± 300	1990 ± 200	2700 ± 300	1315 ± 130	1000 ± 150
1 1/2 - 5	2280 ± 230	3100 ± 350	2650 ± 265	3600 ± 400	1680 ± 165	1700 ± 200

Prigionieri conici standard		
Dimensione della filettatura	Coppia Libbra per piede Libbre Piedi	Coppia Newton per metro Nm
1/4	6	8
5/16	13	17
3/8	26	35
7/16	33	45
1/2	48	65
5/8	80	110
3/4	125	170
7/8	190	260
1	300	400
1 1/8	390	525
1 1/4	550	750
1 3/8	700	950
1 1/2	880	1200

Introduzione

SERRAGGIO DEI RACCORDI A FILETTATURA DIRITTA

I raccordi idraulici a filettatura diritta richiedono un serraggio preciso. Un serraggio eccessivo dei raccordi idraulici danneggia le superfici di tenuta e comporta la sostituzione dei componenti danneggiati.

Il serraggio iniziale corretto dipende dai componenti di accoppiamento che devono essere collegati. Procedere come segue:

Raccordo adattatore (svasato a 37°) collegato a un gruppo tubo a doppia svasatura. Il raccordo deve essere serrato manualmente e con una chiave fissa serrato di un altro 1/2 giro (per una svasatura singola di 1/4 di giro).

Raccordo adattatore (svasato a 37°) collegato a un tubo flessibile. Il raccordo deve essere serrato manualmente e con una chiave fissa serrato di un altro 1/4 giro.

Raccordo adattatore di tenuta ad anello collegato a una porta rigida. Il raccordo deve essere serrato in modo che la rondella di sostegno, dopo averla posizionata correttamente, sia a contatto con la parte anteriore della borchia.

Per riserrare dopo il serraggio iniziale, come durante le riparazioni, i collegamenti della tubazione e del tubo flessibile devono essere serrati manualmente e con una chiave fissa serrati di un altro 1/4 giro. I raccordi con anello di tenuta devono essere serrati come durante il serraggio iniziale.

DADI ORIENTABILI JIC (SEDE A 37°). I valori seguenti sono i valori massimi raccomandati delle coppie di serraggio per i dadi orientabili JIC (sede a 37°) ottenuti con fucinatura o brasatura. I dadi orientabili resistono normalmente a questa coppia di serraggio per almeno 15 assemblaggi ripetuti.

La coppia di serraggio necessaria per rendere ermetici i raccordi orientabili femmina o i raccordi dei tubi flessibili su un raccordo maschio dipende da molte variabili come il tipo di fluido, la pressione, la finitura delle superfici, ecc. I valori seguenti servono solo come riferimento dei valori massimi ai quali possono essere sottoposti i raccordi.

NUMERO DI INDICE A TRATTINO	TUBO O. D. (RIF.)	COPPIA DI SERRAGGIO MAX		
		N-m	lb-in	lb-ft
-4	1/4	12	110	9
-5	5/16	20	180	15
-6	3/8	27	240	20
-8	1/2	40	360	30
-10	5/8	54	480	40
-12	3/4	95	840	70
-14	7/8	110	980	80
-16	1	120	1080	90
-20	1 1/4	160	1440	120
-24	1 1/2	180	1575	130
-32	2	400	3600	300
-40	2 1/2	540	4800	400
-48	3	680	6000	500

Introduzione

INFORMAZIONI SUL SISTEMA METRICO

	MULTIPLY:	BY:	=	To Get:	MULTIPLY	BY:	=	To Get:	
LINEAR	inches	x 25.4	=	millimeters (mm)	x 0.03937	=	inches		
	feet	x 0.3048	=	meters (m)	x 3.281	=	feet		
	yards	x 0.9144	=	meters (m)	x 1.0936	=	yards		
	miles	x 1.6093	=	kilometers (km)	x 0.6214	=	miles		
	inches	x 2.54	=	centimeters (cm)	x 0.3937	=	inches		
	microinches	x 0.0254	=	micrometers (um)	x 39.37	=	microinches		
AREA	inches ²	x 645.16	=	millimeters ² (mm ²)	x 0.00155	=	inches ²		
	inches ²	x 6.4516	=	centimeters ² (cm ²)	x 0.155	=	inches ²		
	feet ²	x 0.0929	=	meters ² (m ²)	x 10.764	=	feet ²		
	yards ²	x 0.8361	=	meters ² (m ²)	x 1.196	=	yards ²		
	acres	x 0.4047	=	hectometers ² (hm ²)	x 2.471	=	acres		
				=	hectares (ha)				
VOLUME	inches ³	x 16387	=	millimeters ³ (mm ³)	x 0.000061	=	inches ³		
	inches ³	x 16.387	=	centimeters ³ (cm ³)	x 0.06102	=	inches ³		
	inches ³	x 0.01639	=	liters	x 61.024	=	inches ³		
	quarts	x 0.94635	=	liters	x 1.0567	=	quarts		
	gallons	x 3.7854	=	liters	x 0.2642	=	gallons		
	feet ³	x 28.317	=	liters	x 0.03531	=	feet ³		
	feet ³	x 0.02832	=	meters ³ (m ³)	x 35.315	=	feet ³		
	fluid oz.	x 29.57	=	milliliters (ml)	x 0.03381	=	fluid oz.		
	yards ³	x 0.7646	=	meters ³ (m ³)	x 1.3080	=	yards ³		
	teaspoons	x 4.929	=	milliliters (ml)	x 0.2029	=	teaspoons		
	cups	x 0.2366	=	liters	x 4.227	=	cups		
	bushel	x 35.239	=	liters	x 0.02838	=	bushels		
	bushel	x 0.03524	=	meters ³ (m ³)	x 28.378	=	bushels		
	MASS	ounces (av)	x 28.35	=	grams (g)	x 0.03527	=	ounces (av)	
		pounds (av)	x 0.4536	=	kilograms (kg)	x 2.2046	=	pounds (av)	
tons (2000 lbs)		x 907.18	=	kilograms (kg)	x 0.001102	=	tons (2000 lbs)		
tons (2000 lbs)		x .90718	=	metric tons(t)	x 1.1023	=	tons(2000 lbs)		
tons (long) (2240 lbs)		x 1016.05	=	kilograms (kg)	x .000984	=	tons (long) (2240 lbs)		
FORCE	ounces - f (av)	x 0.278	=	newtons (N)	x 3.597	=	ounces - f (av)		
	pounds - f (av)	x 4.488	=	newtons (N)	x 0.2248	=	pounds - f (av)		
	kilograms - f	x 9.807	=	newtons (N)	x 0.10197	=	kilograms - f		
PRESSURE OR STRESS	pounds/sq.in.	x 6.895	=	kilopascals (kPa)	x 0.145	=	pounds/sq. in.		
	pounds/sq.in.	x 0.0689	=	bar	x 14.503	=	pounds/sq. in.		
POWER	horsepower	x 0.746	=	kilowatts (kW)	x 1.34	=	horsepower		
	ft-lbf/min.	x 0.0226	=	watts (W)	x 44.25	=	ft - lbf/min.		
TORQUE	pound - inches	x 0.11298	=	newton-meters (N.m)	x 8.851	=	pound-inches		
	pound - feet	x 1.3558	=	newton-meters (N.m)	x 0.7376	=	pound-feet		
VELOCITY	miles/hour	x 1.6093	=	kilometers/hour (km/h)	x 0.6214	=	miles/hour		
	feet/sec.	x 0.3048	=	meters/sec. (m/s)	x 3.281	=	feet/sec.		
	kilometers/hr.	x 0.27778	=	meters/sec. (m/s)	x 3.600	=	kilometers/hr.		
	miles/hours	x 0.4470	=	meters/sec. (m/s)	x 2.237	=	miles/hour		
TEMPERATURE									
	$^{\circ}\text{Celsius} = 0.556 (^{\circ}\text{F} - 32)$ $^{\circ}\text{Fahrenheit} = (1.8^{\circ}\text{C}) + 32$								

MetConv.doc

METCONV

Le informazioni sui motori Caterpillar[®] usati su questi trattori, devono essere richieste attraverso un distributore autorizzato Caterpillar[®].

Challenger[®]

Manuale di servizio

Serie MT700 e MT700B

Componenti ausiliari del motore

**CHALLENGER®
79025062 Rev. B
INDICE**

SICUREZZA	1
Informazioni generali	1
Importanti informazioni sulla sicurezza	1
Simbolo di avvertenza per la sicurezza	1
Parole usate per segnalare	2
Messaggi informativi	3
Informazioni generali sui pericoli	4
SMONTAGGIO E MONTAGGIO	13
Manutenzione e riparazione del motore	13
Alternatore - Rimozione e installazione	13
Procedura di rimozione	13
Procedura di installazione	14
Motorino di avviamento elettrico - Rimozione e installazione	16
Procedura di rimozione	16
Procedura di installazione	16
Filtro del carburante e base del filtro del carburante - Rimozione (filtri del carburante primario e secondario)	17
Procedura di rimozione	17
Filtro del carburante e base del filtro del carburante - Installazione (filtri del carburante primario e secondario)	21
Procedura di installazione	21
Gruppo di raffreddamento - Rimozione	24
Procedura di rimozione	24
Gruppo di raffreddamento - Installazione	31
Procedura di installazione	31
Scambiatore di calore dell'olio idraulico - Rimozione e installazione	39
Procedura di rimozione	39
Procedura di installazione	41
Filtro dell'aria - Rimozione e installazione	43
Procedura di rimozione	43
Procedura di installazione	45
Postrefrigeratore - Rimozione e installazione	49
Procedura di rimozione	49
Procedura di installazione	50
Marmitta - Rimozione e installazione	51
Procedura di rimozione	51
Procedura di installazione	51
Termostato dell'acqua - Rimozione e installazione	53
Procedura di rimozione	53
Procedura di installazione	55
Radiatore - Rimozione	56
Procedura di rimozione	56
Radiatore - Installazione	60
Procedura di installazione	60
Ventola - Rimozione e installazione	65
Procedura di rimozione	65
Procedura di installazione	67
Trasmissione della ventola - Rimozione	68
Procedura di rimozione	68
Trasmissione della ventola - installazione	70
Procedura di installazione	70
Pompa dell'acqua - Rimozione e installazione	72
Procedura di rimozione	72
Procedura di installazione	73

INDICE

sCompressore dell'aria - Rimozione e installazione	75
Procedura di rimozione	75
Procedura di installazione	76
Compressore del refrigerante - Rimozione e installazione	77
Procedura di rimozione	77
Procedura di installazione	78
Accumulatore del refrigerante (con l'essiccante) - Rimozione e installazione	79
Procedura di rimozione	79
Procedura di installazione	80
Condensatore del refrigerante - Rimozione e installazione	81
Procedura di rimozione	81
Procedura di installazione	83
Cofano - Rimozione	84
Procedura di rimozione	84
Cofano - Installazione	88
Procedura di installazione	88
Albero di trasmissione - Rimozione e installazione	91
Procedura di rimozione	91
Procedura di installazione	92
Motore - Rimozione	93
Rimozione	93
Motore - Installazione	100
Installazione	100
INDICE	107

SICUREZZA

INFORMAZIONI GENERALI

Importanti informazioni sulla sicurezza

Fig. 1: L'uso, la lubrificazione, la manutenzione o la riparazione di questa macchina eseguiti in modo improprio possono essere pericolosi e possono causare infortuni e anche la morte.

La maggior parte degli incidenti relativi all'uso della macchina, alla manutenzione e alla riparazione sono causati dalla mancata osservanza delle fondamentali regole o precauzioni di sicurezza. Si può spesso evitare un incidente riconoscendo le situazioni potenzialmente pericolose prima che avvenga un incidente. Si deve prestare attenzione ai pericoli potenziali. Si deve anche avere l'addestramento, la competenza e gli strumenti per effettuare queste funzioni in modo corretto.

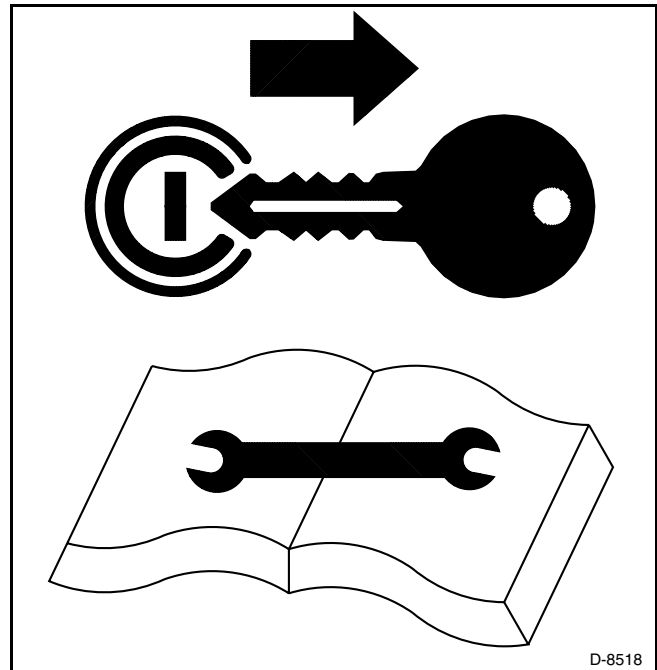


FIG. 1

Simbolo di avvertenza per la sicurezza

Fig. 2: Questo è il simbolo di avvertenza per la sicurezza. Significa ATTENZIONE! PRESTARE ATTENZIONE! RIGUARDA LA SICUREZZA! Cercarlo in questo manuale e sulle etichette di sicurezza che si trovano sul trattore. Il simbolo di avvertenza attira l'attenzione sulle informazioni riguardanti la sicurezza personale e degli altri



FIG. 2

SICUREZZA

Parole usate per segnalare

Fig. 3: Le parole PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE vengono usate con i simboli di avvertenza per la sicurezza. Imparare a riconoscere queste avvertenze per la sicurezza e rispettare le precauzioni e le procedure di sicurezza raccomandate.



PERICOLO: Indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, causa la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare delle lesioni non gravi.

Sostituire tutte le etichette di **PERICOLO**, **ALLARME**, **ATTENZIONE** o di istruzione illeggibili o mancanti. La posizione e il codice ricambio di queste etichette sono riportati nel manuale d'uso di questa macchina.



FIG. 3

Messaggi informativi

Fig. 4: Non usare la macchina e non eseguire alcuna operazione di lubrificazione, manutenzione o riparazione di questa macchina, fino a quando non si sono lette e comprese tutte le informazioni relative all'uso, la lubrificazione, la manutenzione e la riparazione.

Prima di far funzionare il trattore leggere e comprendere questo manuale, il manuale d'uso e i manuali di tutte le attrezzature.

Imparare ad utilizzare il trattore e a usare correttamente i comandi.

Non permettere a nessuno di utilizzare il trattore senza le istruzioni e l'addestramento corretti.

Per la sicurezza personale e degli altri, seguire tutte le precauzioni e le istruzioni sulla sicurezza che si trovano nel manuale e sulle etichette attaccate al trattore e alle attrezzature del trattore.

Se non si prendono queste precauzioni, possono derivarne delle lesioni personali e la morte.

Le parole **IMPORTANTE** e **NOTA** non riguardano la sicurezza personale ma sono usate per fornire delle informazioni aggiuntive e dei consigli sulla manutenzione o il funzionamento delle attrezzature.

IMPORTANTE: La parola **IMPORTANTE** identifica delle istruzioni o procedure speciali che, se non vengono rigorosamente seguite, possono causare danni o rovinare la macchina, il processo o le aree circostanti.

NOTA: La parola **NOTA** indica dei punti di particolare interesse per ottenere il funzionamento o eseguire la manutenzione in modo più efficiente ed economico.

In questo manuale, la destra e la sinistra vengono stabilite mettendosi di fronte alla direzione di spostamento della macchina quando è in uso.

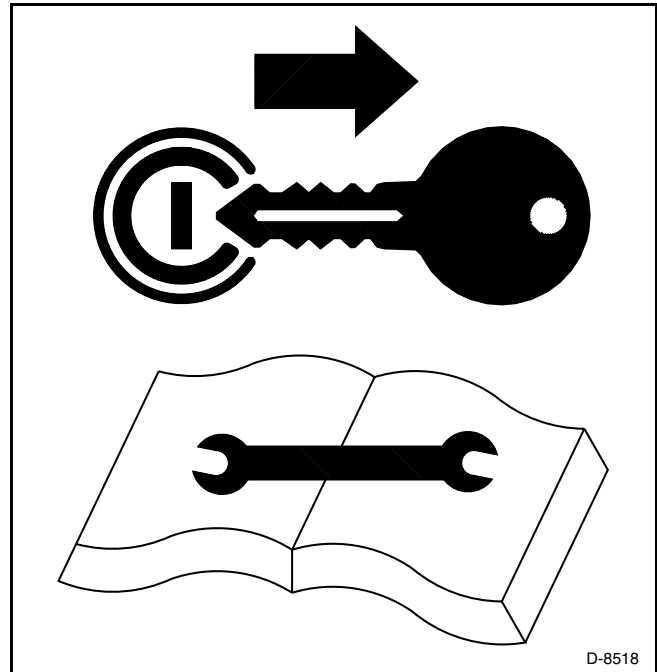


FIG. 4

SICUREZZA

Informazioni generali sui pericoli

Fig. 5: Quando il motore è in funzione e si gira il volante, il trattore non sterza se la leva di comando della trasmissione (1) è nella posizione di PARCHEGGIO (P). I trattore sterza se la leva di comando della trasmissione è in FOLLE (N).

Non avviare il motore prima che l'area non sia sgombra da personale. Ciò aiuta a prevenire infortuni dovuti a spostamenti involontari del trattore.

Se non indicato diversamente, eseguire la manutenzione nelle condizioni seguenti:

- Il trattore è parcheggiato in piano.
- L'attrezzatura è abbassata al suolo.
- La leva di comando della trasmissione è nella posizione di PARCHEGGIO.
- Il motore è fermo.
- L'interruttore di avviamento è nella posizione di spento e la chiave rimossa.
- Il trattore è raffreddato.

Conoscere la larghezza dell'attrezzatura, in modo da poter mantenere la corretta distanza quando si lavora vicino a degli ostacoli.

Fig. 6: Tenersi pronti per delle emergenze. Portare sempre uno o più estintori adatti - per classe di fuoco ABC, a polvere secca.

Tenere a portata di mano una cassetta di pronto soccorso per trattare dei piccoli tagli e delle ferite superficiali.



FIG. 5

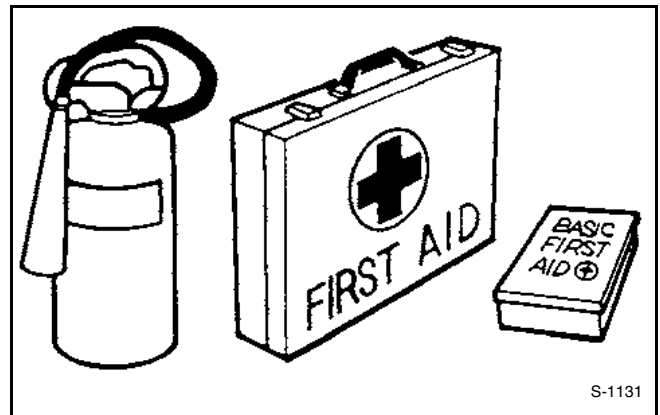


FIG. 6

Fig. 7: Portare un casco, degli occhiali di protezione e qualsiasi altro equipaggiamento di protezione necessario.

Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero impigliarsi nei componenti del trattore o nei comandi.

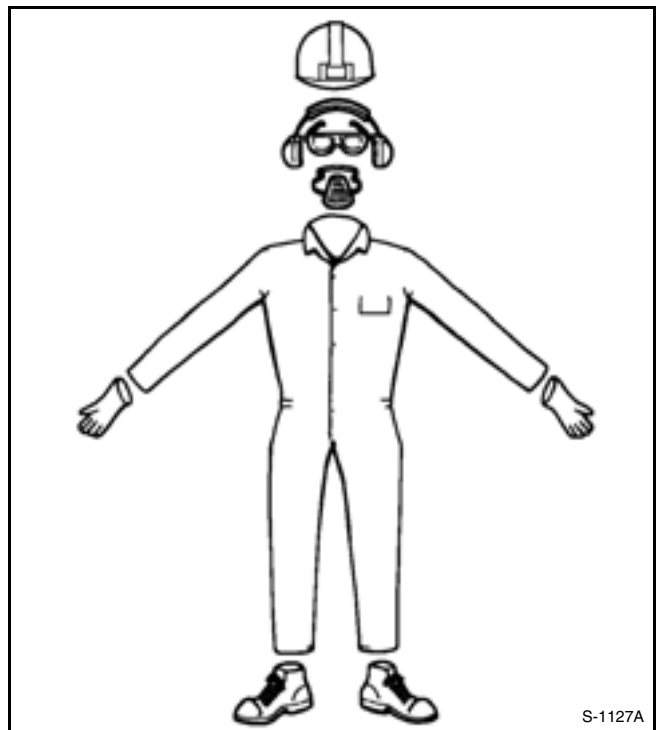


FIG. 7

Fig. 8: Salire e scendere dal trattore stando rivolti verso la parte posteriore del trattore.

Mantenere un contatto in tre punti con i gradini e i corrimani. Un contatto a tre punti consiste di due piedi e una mano o un piede e due mani.

Non cercare di salire o scendere dal trattore mentre si muove.

IMPORTANTE: Verificare che i gradini non siano regolati in modo da essere troppo vicini al cofano del trattore.

Occorre che ci sia una distanza minima di 75 mm tra il corrimano interno e il cofano, in modo da lasciare spazio sufficiente per la mano dell'operatore.



FIG. 8

Fig. 9: I gas di scarico dei motori diesel contengono prodotti della combustione che possono essere dannosi per la salute. Far funzionare il motore solo in un'area ben ventilata. Non far funzionare mai il motore in un edificio chiuso, a meno che non sia disponibile uno sfogo esterno per i gas di scarico.

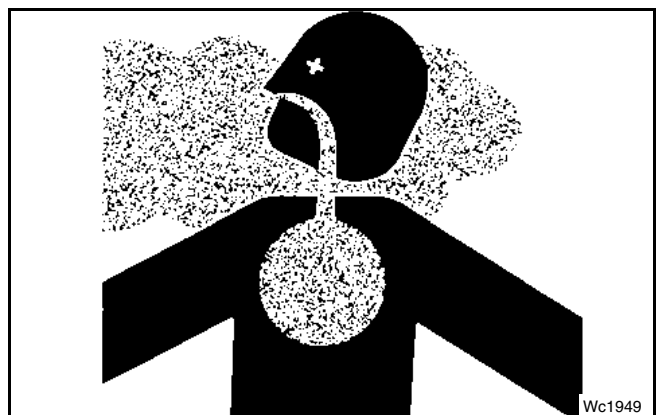


FIG. 9

SICUREZZA

Fig. 10: Avviare il motore solo dal sedile dell'operatore. Non mettere mai in corto i terminali del motorino di avviamento o le batterie.

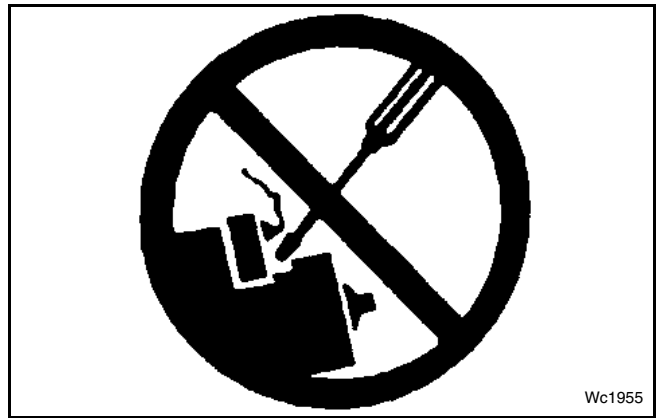


FIG. 10

Fig. 11: Manovrare il trattore solo quando ci si trova sul sedile dell'operatore. La cintura di sicurezza deve essere allacciata correttamente durante il funzionamento del trattore. Azionare i comandi solo quando il motore è in funzione.

Se c'è un passeggero sul sedile dell'istruttore, accertarsi che allacci la cintura di sicurezza. Quando il motore funziona, impedire a chiunque di stare su delle parti del trattore o delle sue attrezzature a eccezione del sedile dell'operatore e del sedile dell'istruttore.

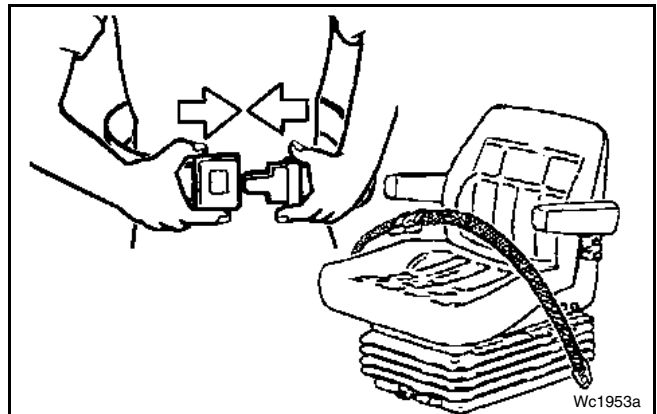


FIG. 11

Fig. 12: Per renderle più chiare, alcune fotografie di questo manuale sono state prese senza protezioni.



ATTENZIONE: Per offrire una vista migliore, alcune fotografie e illustrazioni del manuale possono mostrare un gruppo senza le protezioni. Non far funzionare il trattore se le protezioni non sono in buone condizioni e al loro posto. Rimettere immediatamente le protezioni appena terminata l'ispezione, la riparazione, la pulizia o la regolazione e prima di iniziare/riprendere ad usare la macchina.



FIG. 12

Fig. 13: Non versare mai i fluidi per la manutenzione in recipienti di vetro. Scaricare i fluidi in contenitori adatti.

Smaltire sempre i fluidi scaricati e i materiali saturi di fluido osservando i regolamenti locali.

Usare con attenzione tutte le soluzioni detergenti.



Wc1939

FIG. 13

Fig. 14: Non fumare quando si esegue la manutenzione del climatizzatore. L'inalazione del gas refrigerante del climatizzatore fumando una sigaretta può causare dei danni fisici anche mortali.

Mantenere il trattore libero da materiali estranei (carburante, olio, alcuni liquidi di raffreddamento, stracci unti e detriti).

Non saldare tubazioni o serbatoi che contengono fluidi infiammabili.

Fare attenzione quando si rifornisce un trattore. Non fumare quando si rifornisce un trattore. Arrestare sempre il motore prima di eseguire il rifornimento. Riempire il serbatoio di carburante all'aperto.



00704000

FIG. 14

Fig. 15: Arrestare sempre il motore, portare la trasmissione in posizione di parcheggio, rimuovere la chiave di avviamento e portare l'interruttore generale nella posizione di OFF (SPENTO) prima di permettere a qualcuno di ispezionare, pulire, lubrificare, regolare o riparare un componente del trattore o delle sue attrezzature.



K921101

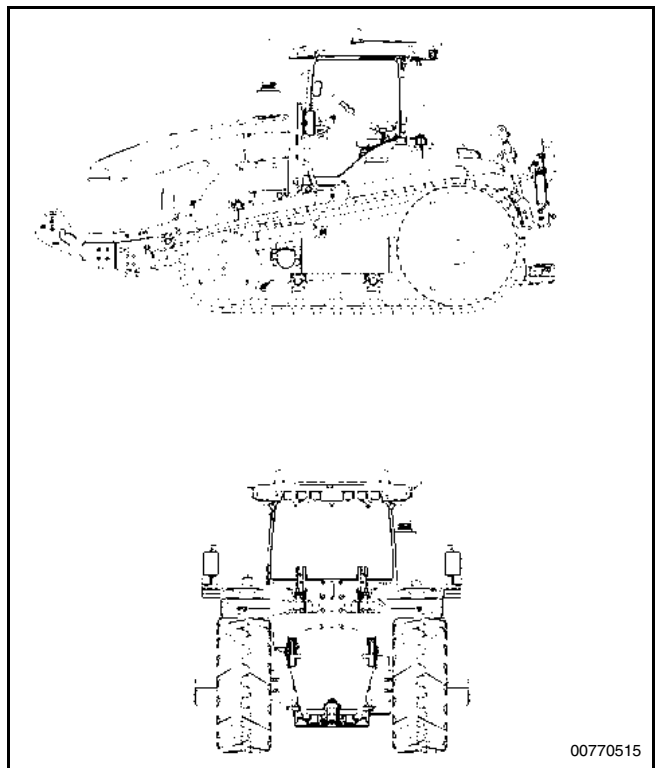
FIG. 15

SICUREZZA

Fig. 16: Qualsiasi modifica all'interno della postazione operatore non deve interferire con lo spazio disponibile per l'operatore.

Sostenere adeguatamente le attrezzature quando si lavora sotto di esse.

Non modificare la ROPS perché ciò può influire sull'efficacia della sua protezione. Non modificare la struttura eseguendovi saldature, tagliandola, appesantendola, o perforandola.



00770515

FIG. 16

Fig. 17: Mantenere lontano gli oggetti dalle pale in movimento della ventola. Queste possono proiettare o tagliare gli oggetti.

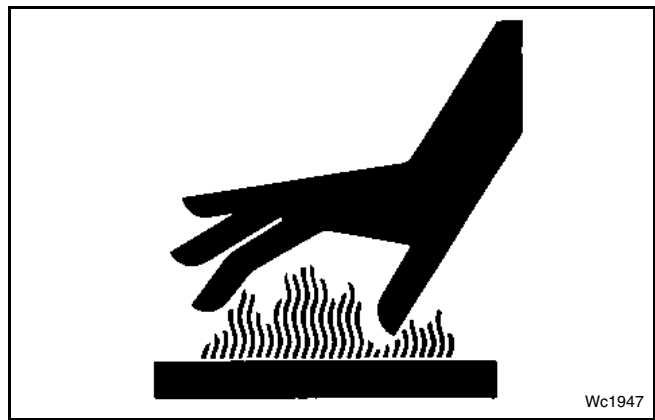
Si può essere attirati dalle parti in movimento più velocemente di quanto ci si può allontanare.



501275D1

FIG. 17

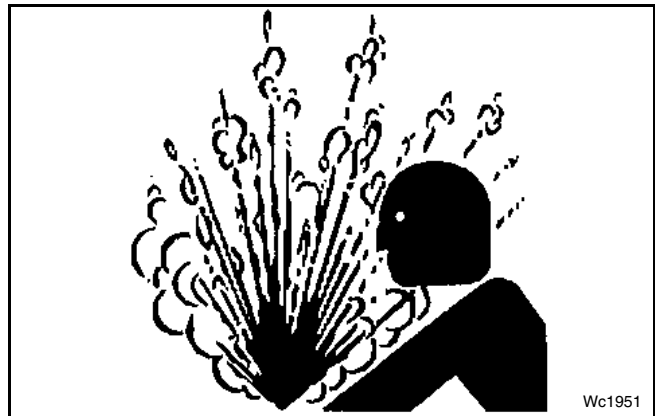
Fig. 18: Non toccare qualsiasi parte di un motore in funzione. Prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul motore, lasciarlo raffreddare. Scaricare tutta la pressione nell'impianto pneumatico, nell'impianto dell'olio, nell'impianto di lubrificazione, nell'impianto di alimentazione e nel circuito di raffreddamento prima di scollegare qualsiasi tubazione, raccordo o relativo elemento.



Wc1947

FIG. 18

Fig. 19: Non rimuovere il tappo del radiatore quando il motore è ad alta temperatura. Rimuovere il tappo solo quando è abbastanza freddo da poterlo toccare a mani nude. Allentare lentamente il tappo di rifornimento fino al primo fermo per scaricare la pressione, dopodiché rimuovere il tappo.



Wc1951

FIG. 19

Fig. 20: La fuoriuscita di fluido ad alta pressione può essere pressoché invisibile ma può penetrare nella pelle e causare gravi lesioni.

Nel caso di lesioni dovute a una fuoriuscita di fluidi, rivolgersi immediatamente ad un medico. Il fluido iniettato nella pelle deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore, altrimenti può manifestarsi la cancrena.

L'olio bollente e i componenti roventi possono causare delle lesioni personali.



Wc1938

FIG. 20

SICUREZZA

Fig. 21: Usare un pezzo di cartone o di legno per cercare delle possibili perdite, non usare mai le mani.

Non piegare le tubazioni ad alta pressione. Non colpire le tubazioni ad alta pressione. Non installare tubazioni piegate o danneggiate.

Controllare accuratamente le tubazioni e i tubi flessibili. Riparare le tubazioni allentate o danneggiate. Serrare tutti i collegamenti alla coppia di serraggio consigliata.

Se si riscontra una delle seguenti condizioni, sostituire il relativo componente:

- raccordi danneggiati o con perdite,
- rivestimenti esterni danneggiati o tagliati;
- cavi senza protezione;
- rigonfiamento delle protezioni esterne;
- parti flessibili dei tubi schiacciate;
- armatura infossata nel rivestimento esterno;
- raccordi spostati.

Fig. 22: L'elettrolito è un acido. L'elettrolito può causare infortuni. Non permettere all'elettrolito di venire a contatto con la pelle o gli occhi. Portare sempre degli occhiali protettivi quando si interviene sulle batterie. Lavarsi le mani dopo aver toccato le batterie ed i connettori.

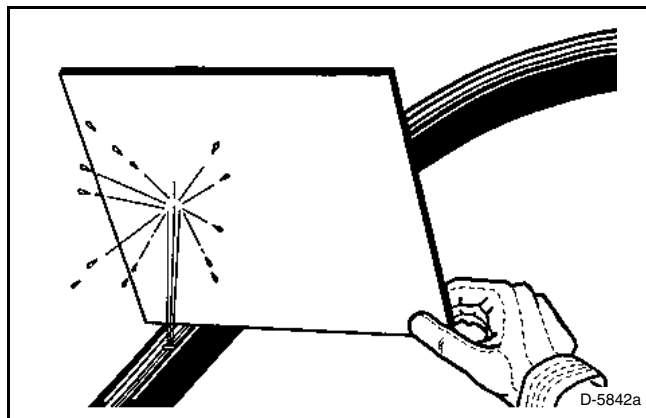


FIG. 21

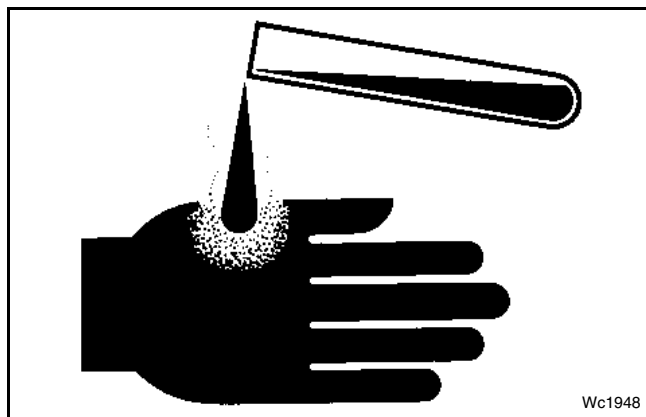


FIG. 22

Fig. 23: I gas sprigionati da una batteria possono esplodere. Tenere qualsiasi fiamma libera o scintilla lontana dalla sommità delle batterie. Non fumare nelle aree in cui vengono caricate le batterie.

Non controllare mai la carica della batteria posizionando un oggetto di metallo tra i poli della batteria. Non appoggiare attrezzi o altri materiali conduttori sulla batteria.

Prestare attenzione quando si collegano i cavi di emergenza alle batterie. Se non si installano correttamente i cavi di emergenza si possono danneggiare i componenti o far esplodere la batteria.

Non caricare una batteria gelata perchè può esplodere. Portare la batteria a 16 grados C (60 grados F).



FIG. 23

Fig. 24: Accertarsi che tutte le luci del trattore, i catarifrangenti e i segnali di veicolo lento siano installati, in buone condizioni e puliti.

Per le norme locali riguardanti lo spostamento di attrezzature agricole sulle strade pubbliche, consultare l'autorità locale incaricata dell'applicazione della legge.

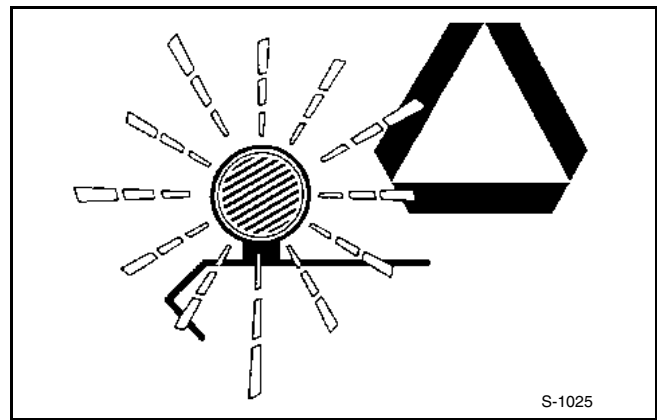


FIG. 24

Fig. 25: La guida automatica può essere disabilitata momentaneamente quando viene perso il segnale del satellite. È imperativo che l'operatore presti attenzione alla posizione e alle condizioni nel campo in ogni momento.

Lo scopo del sistema di guida automatica è di aiutare l'operatore a sterzare il trattore. L'attenzione dell'operatore è necessaria in qualsiasi momento.

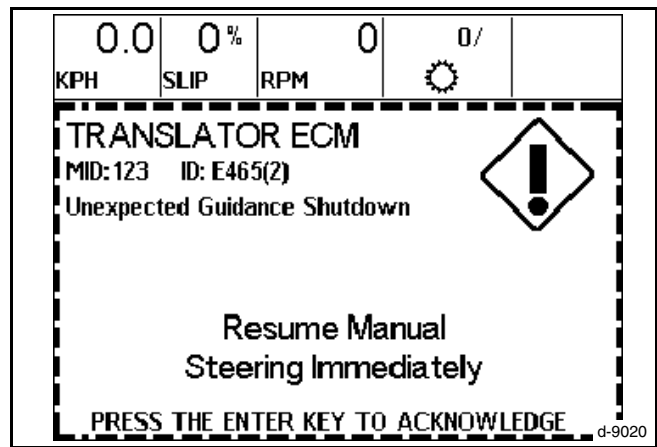


FIG. 25

SMONTAGGIO E MONTAGGIO

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE DEL MOTORE

Le procedure dettagliate di manutenzione e riparazione del motore non sono incluse in questo manuale. Vedere le pubblicazioni del costruttore del motore relative alla manutenzione e riparazione.

ALTERNATORE - RIMOZIONE E INSTALLAZIONE

Procedura di rimozione

1. Portare l'interruttore generale nella posizione di OFF (SPENTO).
2. Smontare la protezione sul lato destro del radiatore. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Protezioni - Rimozione e installazione.
3. Togliere la cinghia. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Cinghia (alternatore e pompa dell'acqua) - Sostituzione.

Fig. 26: Rimozione del cablaggio.

4. Rimuovere il bullone (5) che fissa il morsetto del cablaggio.
5. Rimuovere il cablaggio (1), (3) e (4) dall'alternatore (2).

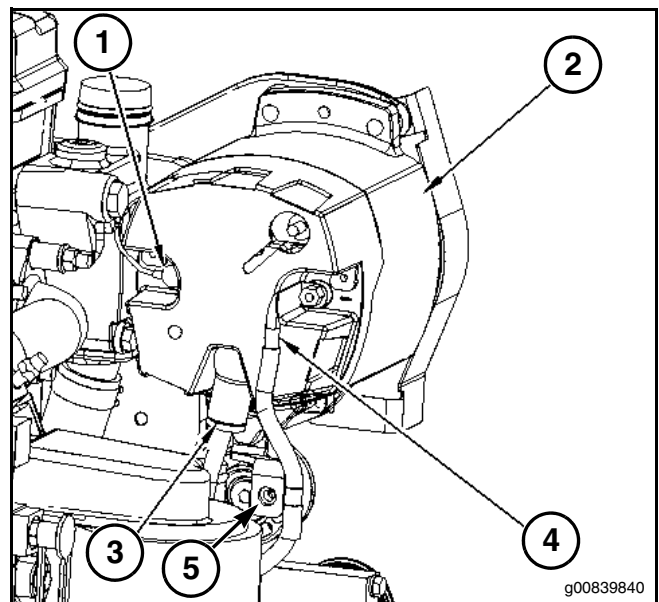


FIG. 26

Smontaggio e montaggio

Fig. 27: Rimozione dell'alternatore.

6. Rimuovere i bulloni (5), (6), (7) e (8).
7. Rimuovere la protezione (9) e la staffa (10) dall'alternatore.
8. Rimuovere l'alternatore (2) dalla staffa.

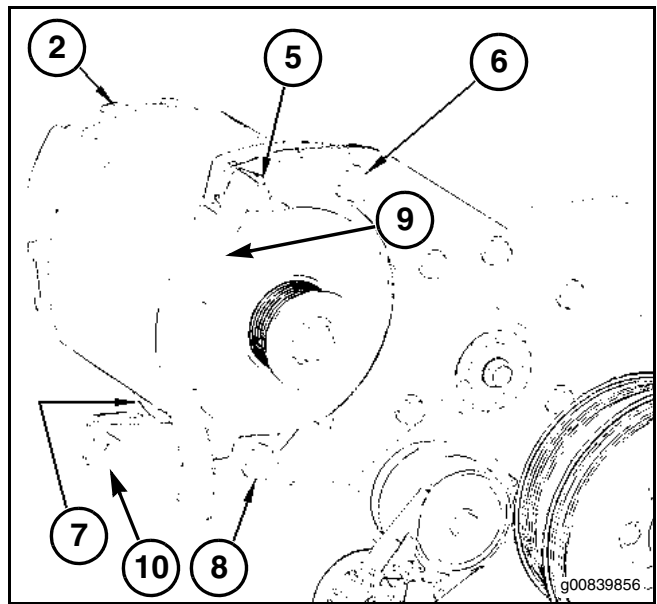


FIG. 27

Procedura di installazione

Fig. 28: Installazione dell'alternatore

1. Collocare l'alternatore (2) sulla staffa.
2. Posizionare la protezione (9) sull'alternatore.
3. Montare i bulloni (8), (6) e (5) per fissare l'alternatore al suo posto.
4. Posizionare la staffa (10) sull'alternatore e installare il bullone (7).

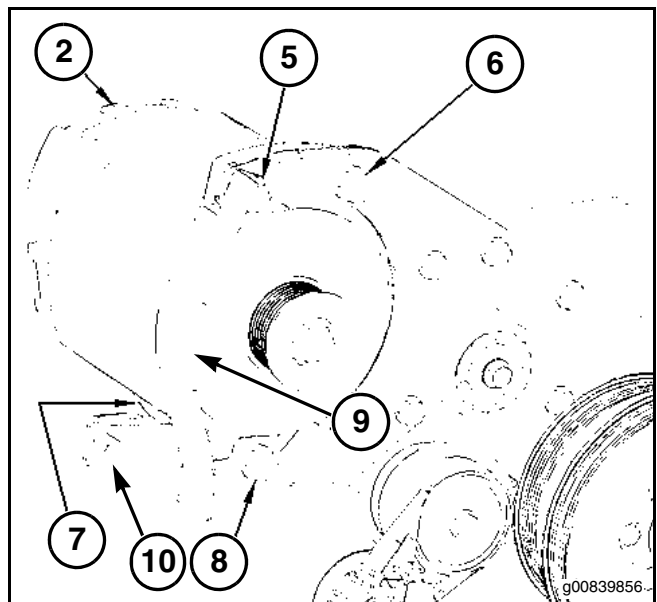


FIG. 28

Fig. 29: Installazione del cablaggio

5. Installare il cablaggio (4), (3) e (1) sull'alternatore (2).
6. Installare il bullone (5) che fissa il morsetto del cablaggio.
7. Montare la cinghia. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Cinghia (alternatore e pompa dell'acqua) - Sostituzione.
8. Montare la protezione sul lato destro del radiatore. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Protezioni - Rimozione e installazione.
9. Portare l'interruttore generale nella posizione di ON (ACCESO).

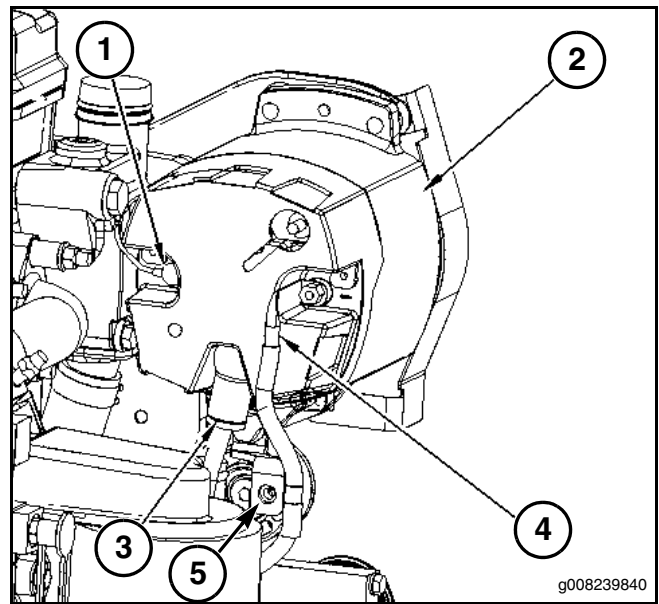


FIG. 29

g008239840

Smontaggio e montaggio

MOTORINO DI AVVIAMENTO ELETTRICO - RIMOZIONE E INSTALLAZIONE

Procedura di rimozione

1. Portare l'interruttore generale nella posizione di OFF (SPENTO).
2. Sollevare il cofano. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Cofano (del vano motore) - Sollevamento/Abbassamento.

Fig. 30: Rimozione del motorino di avviamento.

3. Scollegare i conduttori (1), (2), (5) e (6).
4. Rimuovere i tre bulloni (3) e il motorino di avviamento elettrico (4) dalla macchina.

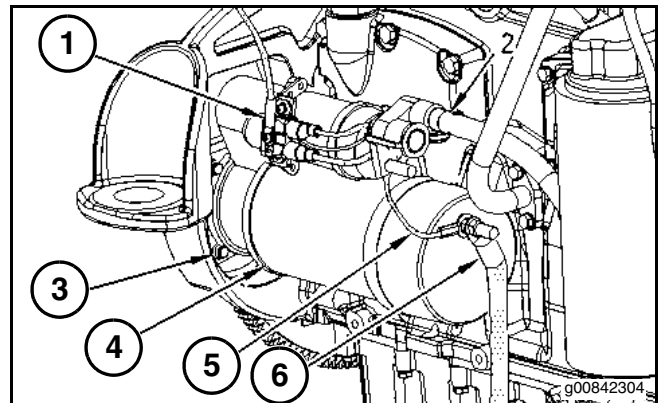


FIG. 30

Procedura di installazione

NOTA: Prima di procedere all'installazione, togliere la vernice dai fori e dalle filettature dei bulloni (3).

Fig. 31: Installazione del motorino di avviamento.

1. Installare il motorino di avviamento elettrico (4) nel trattore usando i tre bulloni (3).
2. Collegare i conduttori (6), (5), (2) e (1) al motorino di avviamento elettrico.
3. Abbassare il cofano. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Cofano (del vano motore) - Sollevamento/Abbassamento.
4. Portare l'interruttore generale nella posizione di ON (ACCESO).

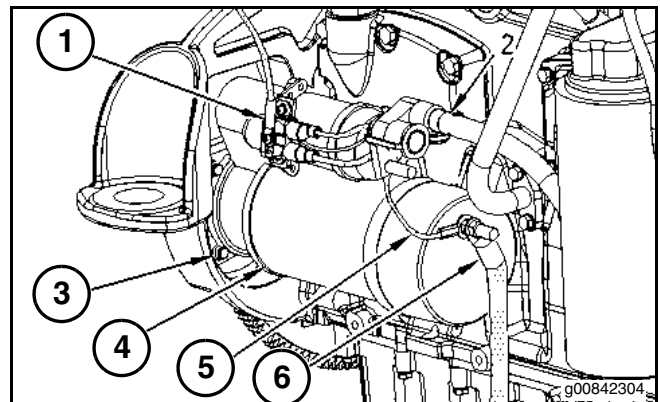


FIG. 31

**FILTRO DEL CARBURANTE E BASE
DEL FILTRO DEL CARBURANTE -
RIMOZIONE (FILTRI DEL
CARBURANTE PRIMARIO E
SECONDARIO)**

Procedura di rimozione

Attrezzi necessari			
Attrezzo	Codice ricambio	Descrizione	Q.tà
A	9U-7070	Cappuccio	4
	9U-7072	Cappuccio	4

NOTA: Prima di rimuovere qualsiasi componente, segnare la posizione e l'orientamento di tutti i tubi flessibili per facilitarne l'installazione. Tappare tutti i tubi flessibili e coprire tutti i raccordi. Tappi e coperchi permettono di limitare la fuoriuscita dei liquidi. Tappi e coperchi permettono anche di evitare l'ingresso sporczia e detriti nell'impianto di alimentazione.

IMPORTANTE: Fare attenzione ed accertarsi che non fuoriescano liquidi durante le operazioni di controllo, manutenzione, prova, regolazione e riparazione della macchina. Essere preparati a raccogliere il fluido con contenitori adatti quando si apre un compartimento o si smontano componenti contenenti fluidi.

Smaltire tutti i fluidi in conformità con le disposizioni e i regolamenti locali.



ATTENZIONE: I componenti surriscaldati del motore possono causare delle bruciature. Prima di eseguire la manutenzione del motore, attendere che il motore e i componenti si raffreddino.



ATTENZIONE: Le perdite di carburante o il carburante versato su delle superfici surriscaldate o dei componenti elettrici possono provocare un incendio. Per evitare infortuni, portare l'interruttore di avviamento nella posizione di OFF (SPENTO) quando si sostituiscono i filtri del carburante o gli elementi del separatore dell'acqua. Pulire immediatamente il carburante versato.

Smontaggio e montaggio

Fig. 32: Filtro secondario del carburante e base del filtro (1) e filtro primario del carburante e base del filtro (2).

1. Parcheggiare la macchina in piano e alzare il cofano.
2. Portare la valvola del carburante (5) nella posizione di OFF (CHIUSA).

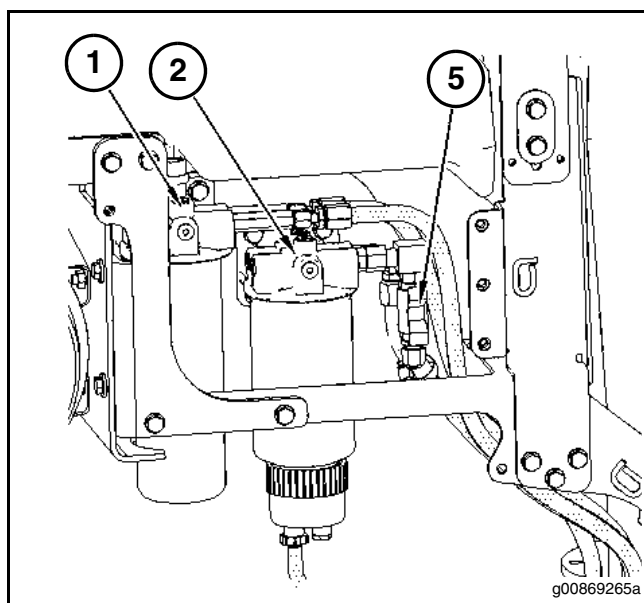


FIG. 32

Filtro primario del carburante e base del filtro

FIGG. 33–34: Rimozione del filtro primario del carburante e della base del filtro.

1. Scollegare i due tubi flessibili (6) e (7) dalla base del filtro (8). Tappare i tubi flessibili e coprire la base del filtro con l'attrezzo (A).
2. Scollegare il tubo flessibile (14) dal bicchierino del separatore dell'acqua (13).
3. Rimuovere il bicchierino del separatore dell'acqua (13) dall'elemento filtrante (12).
4. Rimuovere l'elemento filtrante (12) dalla base del filtro (8).
5. Rimuovere i quattro bulloni (9) che fissano la base del filtro (8) alla macchina. Rimuovere la base del filtro.
6. Se necessario, togliere i cinque tappi (10) e gli anelli di tenuta (11) dai tappi.
7. Rimuovere il prigioniero (8A) dalla base del filtro (8).

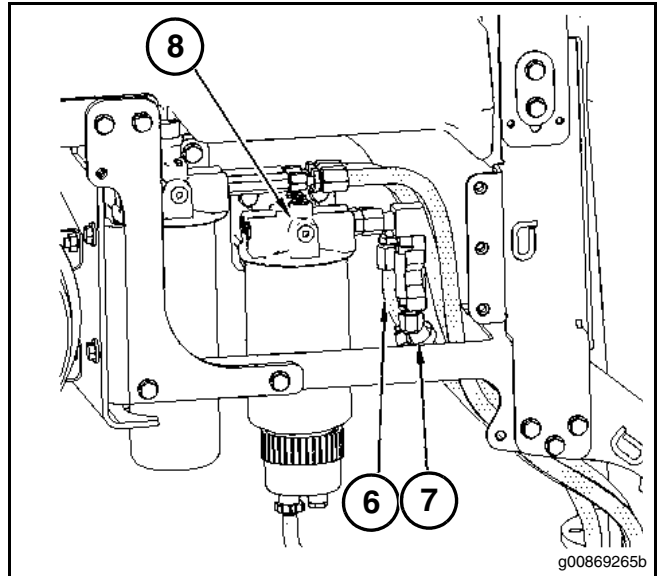


FIG. 33

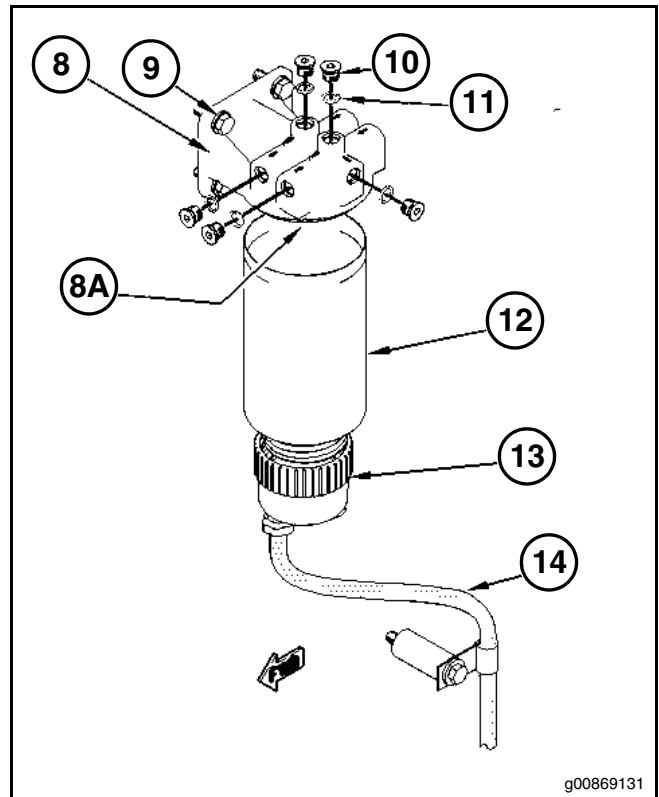


FIG. 34

Smontaggio e montaggio

Filtro secondario del carburante e base del filtro

FIGG. 35–36: Rimozione del filtro secondario del carburante e della base del filtro.

1. Scollegare i tubi flessibili (2), (3) e (4) dai raccordi di attacco (18). Tappare i tubi flessibili con l'attrezzo (A).
2. Rimuovere i due raccordi di attacco (18) e il raccordo a 90 grados (1) dalla base del filtro (15). Rimuovere gli anelli di tenuta (17) dai raccordi di attacco.
3. Se necessario, rimuovere i quattro tappi (21) dalla base del filtro (15). Rimuovere gli anelli di tenuta (20) dai tappi.
4. Rimuovere l'elemento filtrante (19) dalla base del filtro (15).
5. Rimuovere i quattro bulloni (16) che fissano la base del filtro (15) alla macchina.
6. Rimuovere il prigioniero (15A) dalla base del filtro (15).

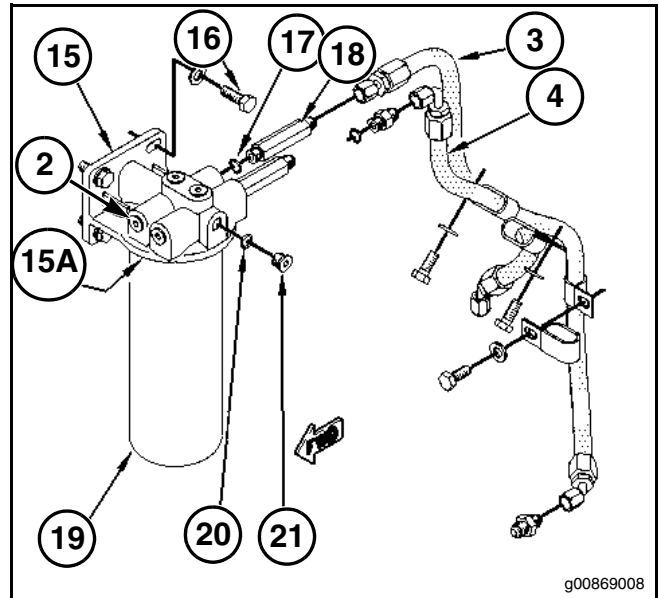


FIG. 35

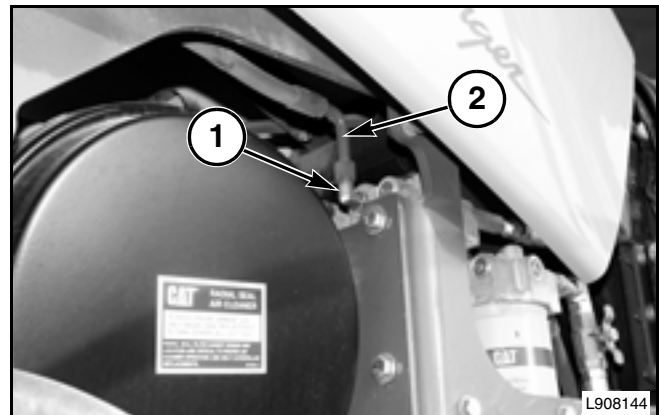


FIG. 36

FILTRO DEL CARBURANTE E BASE DEL FILTRO DEL CARBURANTE - INSTALLAZIONE (FILTRI DEL CARBURANTE PRIMARIO E SECONDARIO)

Procedura di installazione

IMPORTANTE: Fare attenzione ed accertarsi che non fuoriescano liquidi durante le operazioni di controllo, manutenzione, prova, regolazione e riparazione della macchina. Essere preparati a raccogliere il fluido con contenitori adatti quando si apre un compartimento o si smontano componenti contenenti fluidi.

Smaltire tutti i fluidi in conformità con le disposizioni e i regolamenti locali.



ATTENZIONE: I componenti surriscaldati del motore possono causare delle bruciature. Prima di eseguire la manutenzione del motore, attendere che il motore e i componenti si raffreddino.



ATTENZIONE: Le perdite di carburante o il carburante versato su delle superfici surriscaldate o dei componenti elettrici possono provocare un incendio. Per evitare infortuni, portare l'interruttore di avviamento nella posizione di OFF (SPENTO) quando si sostituiscono i filtri del carburante o gli elementi del separatore dell'acqua. Pulire immediatamente il carburante versato.

Smontaggio e montaggio

Filtro primario del carburante e base del filtro

Fig. 37: Installazione del filtro primario del carburante e della base del filtro.

1. Controllare che gli anelli di tenuta non siano danneggiati o consumati. Se necessario, montare componenti nuovi.
2. Installare gli anelli di tenuta (11) sui tappi (10). Installare i tappi (10) nella base del filtro (8).
3. Installare il prigioniero (8A) nella base del filtro del carburante (8). Serrare il prigioniero a una coppia di 70 ± 15 N·m (52 ± 11 lb ft).
4. Installare le quattro rondelle e i bulloni (9) che fissano la base del filtro (8) alla macchina.
5. Installare l'elemento filtrante (12) sulla base del filtro (8). Installare il bicchierino del separatore dell'acqua (13) sull'elemento filtrante (12).
6. Collegare il tubo flessibile (14) al bicchierino del separatore dell'acqua (13).

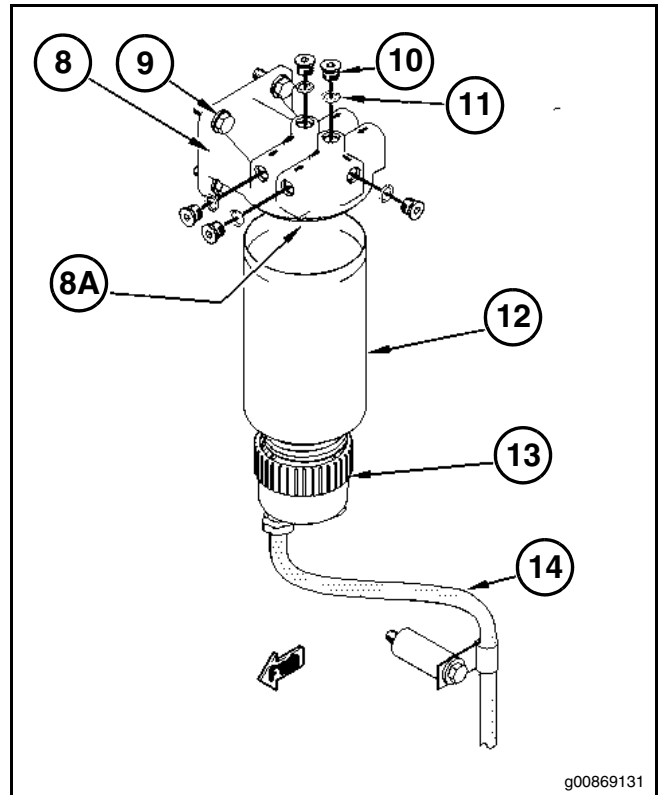


FIG. 37

Fig. 38: Collegamento dei tubi flessibili.

7. Raccordare i tubi flessibili (6) e (7) alla base del filtro (8).

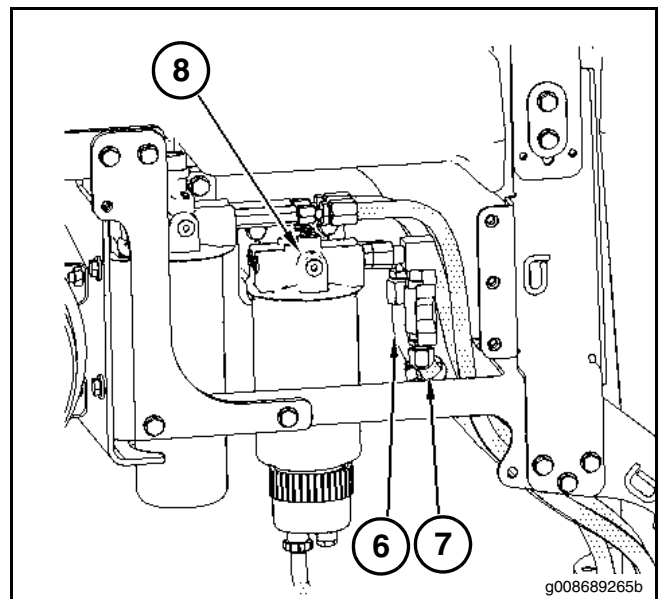


FIG. 38

Filtro secondario del carburante e base del filtro

Fig. 39: Installazione del filtro secondario del carburante e della base del filtro.

1. Controllare che gli anelli di tenuta non siano danneggiati o consumati.
2. Installare gli anelli di tenuta (20) sui tappi (21). Installare i tappi (20) nella base del filtro (15).
3. Installare il prigioniero (15A) nella base del filtro (15). Serrare il prigioniero a una coppia di 70 ± 15 N·m (52 ± 11 lb ft).
4. Installare la base del filtro (15) e fissarla con quattro rondelle e quattro bulloni (16).
5. Installare gli anelli di tenuta (17) sui raccordi di attacco (18). Installare i raccordi di attacco nella base del filtro (15).
6. Installare l'elemento filtrante (19) sulla base del filtro (15).

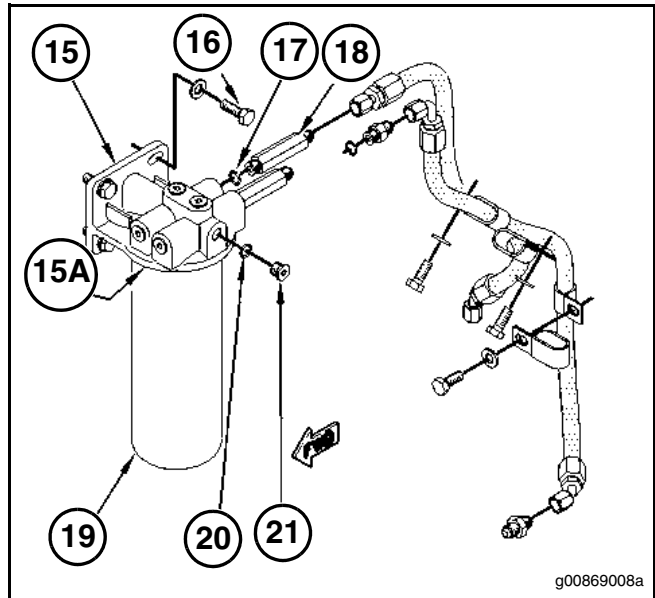


FIG. 39

FIGG. 40–41: Collegamento dei tubi flessibili.

7. Installare un anello di tenuta sul raccordo di attacco a 90 gradi (1). Installare il raccordo di attacco a 90 gradi (1) nei raccordi di attacco (18).
8. Collegare i tubi flessibili (2), (3) e (4) alla base del filtro (15).
9. Portare la valvola del carburante (5) nella posizione di ON (APERTA).
10. Adescare l'impianto di alimentazione e avviare il motore. È necessario adescare entrambi i filtri. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Filtro del carburante (secondario) - Sostituzione. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Filtro del carburante (primario) - Pulizia/Sostituzione.
11. Controllare che i filtri del carburante e le basi dei filtri non perdano.
12. Chiudere il cofano.

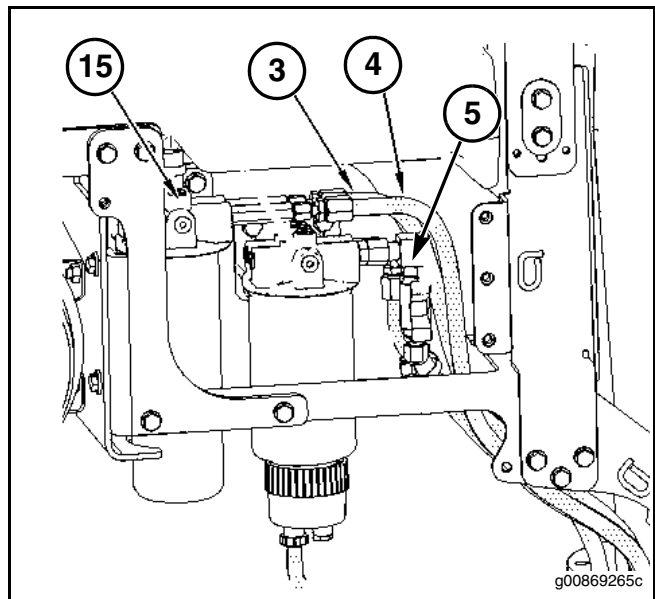


FIG. 40

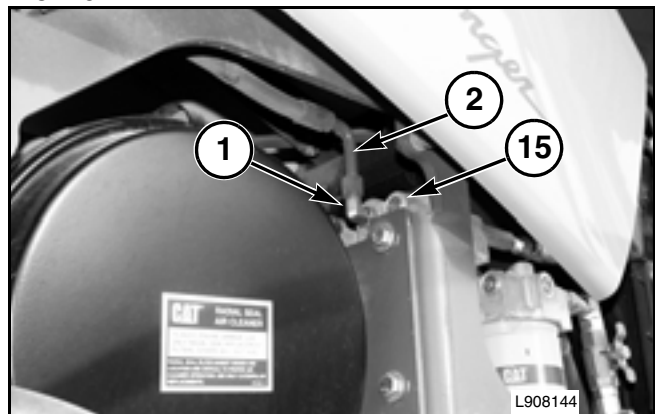


FIG. 41

Smontaggio e montaggio

GRUPPO DI RAFFREDDAMENTO - RIMOZIONE

Procedura di rimozione

Attrezzi necessari			
Attrezzo	Codice ricambio	Descrizione	Q.tà
A	6V-9512	Tappo a tenuta	2
	6V-9833	Cappuccio	2
	6V-9513	Tappo	2
	6V-9834	Cappuccio	2
B	138-7573	Staffa di fissaggio	2

Per iniziare:

- Rimuovere il cofano. Vedere in Smontaggio e montaggio, Cofano - Rimozione.
- Rimuovere le batterie. Vedere in Smontaggio e montaggio, Batterie - Rimozione e installazione.
- Smontare il filtro dell'aria. Vedere in Smontaggio e montaggio, Filtro dell'aria - Rimozione e installazione.

NOTA: Apporre dei segni di identificazione su tutti i tubi flessibili, i gruppi tubi flessibili, i cavi e tutte le tubazioni per facilitare l'installazione. Tappare tutte le tubazioni e i tubi flessibili. Ciò al fine di evitare perdite di liquidi e l'ingresso di contaminanti nell'impianto.

IMPORTANTE: Fare attenzione ed accertarsi che non fuoriescano liquidi durante le operazioni di controllo, manutenzione, prova, regolazione e riparazione della macchina. Essere preparati a raccogliere il fluido con contenitori adatti quando si apre un compartimento o si smontano componenti contenenti fluidi.

Smaltire tutti i fluidi in conformità con le disposizioni e i regolamenti locali.



ATTENZIONE: Il contatto con il refrigerante può causare lesioni personali.

Il contatto con il refrigerante può causare congelamenti. Tenere lontani viso e mani per evitare lesioni.

Portare sempre degli occhiali protettivi quando si aprono le tubazioni del refrigerante, anche quando gli indicatori segnalano che l'impianto è senza refrigerante.

Prendere sempre delle precauzioni quando si toglie un raccordo. Allentare il raccordo lentamente. Se l'impianto è ancora sotto pressione, liberarla lentamente in un area ben ventilata.

L'inalazione del refrigerante fumando una sigaretta può causare delle lesioni personali o anche la morte.

L'inalazione del gas refrigerante del climatizzatore fumando una sigaretta o altro, o inalando i fumi che si sprigionano da una fiamma al contatto con il gas refrigerante del climatizzatore può causare dei danni fisici o anche la morte.

Non fumare mentre si esegue la manutenzione sui climatizzatori o ovunque possa essere presente del gas refrigerante.

Per rimuovere correttamente il refrigerante dall'impianto di climatizzazione, usare un carrello di recupero e riciclaggio certificato.

1. Smontare le protezioni del motore. Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Protezioni - Rimozione e installazione.
2. Scaricare il liquido di raffreddamento in un recipiente adatto alla conservazione e allo smaltimento. La capienza del circuito di raffreddamento è di circa 40 (10.6 US gal). Vedere nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Liquido di raffreddamento (DEAC) - Sostituzione o nel Manuale di funzionamento e manutenzione, Liquido di raffreddamento di lunga durata - Sostituzione, della macchina su cui si esegue la manutenzione.

Smontaggio e montaggio

3. Recuperare il refrigerante dall'impianto di climatizzazione. La carica corretta è di 2.1 kg (4.65 lb). Per la procedura, vedere nel Manuale di servizio, Climatizzatore e riscaldamento della cabina, Impianti di riscaldamento e condizionamento con refrigerante R-134a. Per gli attrezzi, vedere nella Pubblicazione speciale, NEDG5065, Attrezzi per l'impianto di climatizzazione.

Fig. 42: Scollegamento dei tubi flessibili.

4. Rimuovere i tubi flessibili (1).
5. Tappare i tubi flessibili con l'attrezzo (A) e coprire tutti i raccordi con l'attrezzo (A).
6. Scollegare i tubi flessibili (2) e coprirli con l'attrezzo (A).

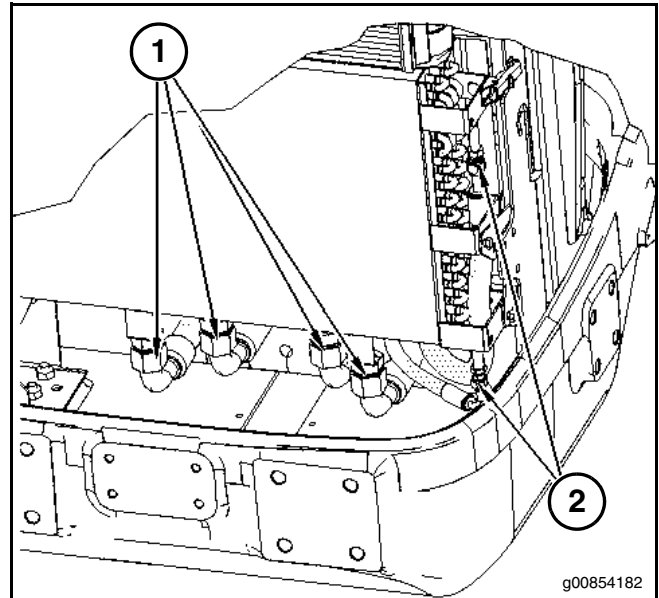


FIG. 42

FIGG. 43–44: Rimozione dell'accumulatore e del gruppo di supporto.

7. Rimuovere il bullone (2) dalla fascetta (1) che fissa il tubo (11) al gruppo di supporto. Rimuovere il bullone (8) e la staffa.
8. Rimuovere il bullone (7) sull'altro lato della staffa. Rimuovere la fascetta (6) e l'accumulatore del refrigerante (5) dalla staffa.
9. Rimuovere i bulloni (3) dal gruppo staffa. Rimuovere i bulloni (9) dal radiatore. Rimuovere il gruppo di supporto (4). Rimuovere i bulloni (9) sull'altro lato del radiatore.

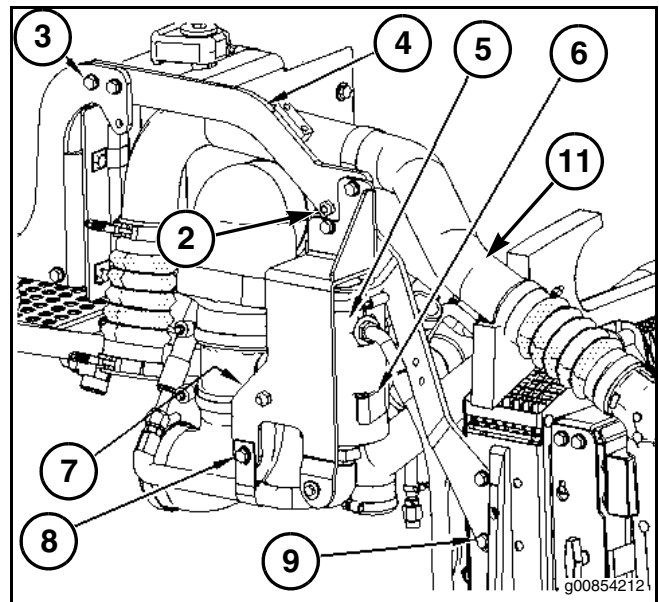


FIG. 43

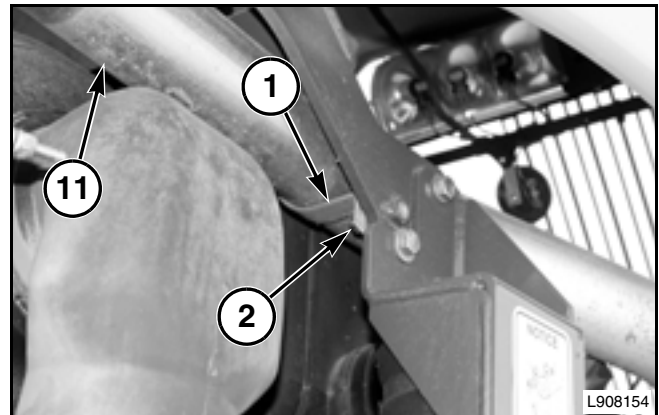


FIG. 44

Smontaggio e montaggio

Fig. 46: Scollegamento dei tubi flessibili e delle tubazioni.

10. Rimuovere il bullone (9) dalle fascette (8) e (7). Allentare le fascette sui tubi flessibili (10), (12), (15) e (14).
11. Scollegare i tubi flessibili (10), (12), (15) e (14).
12. Scollegare le tubazioni (11) e (13).

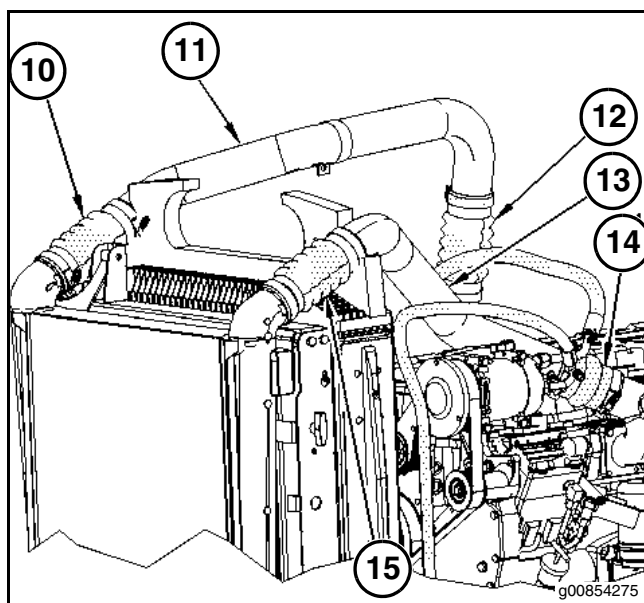


FIG. 45

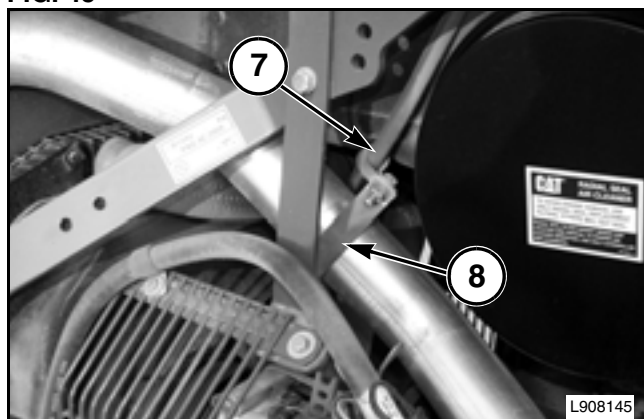


FIG. 46

FIGG. 47-48: Rimozione dei tubi flessibili.

13. Rimuovere il bullone (15) che fissa la fascetta (14) alla copertura (13). Allentare le fascette sui tubi flessibili (16) e (17). Rimuovere i tubi flessibili (16) e (17).

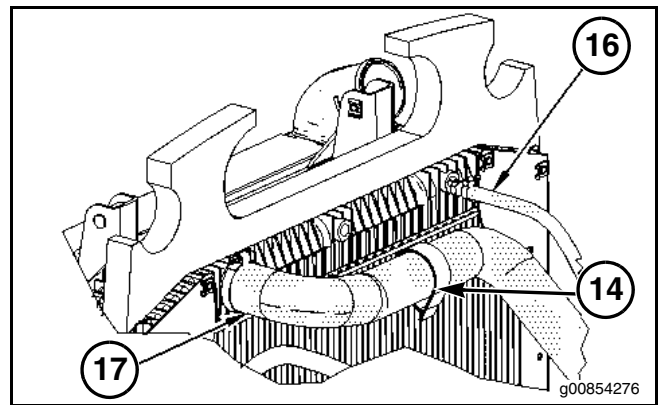


FIG. 47

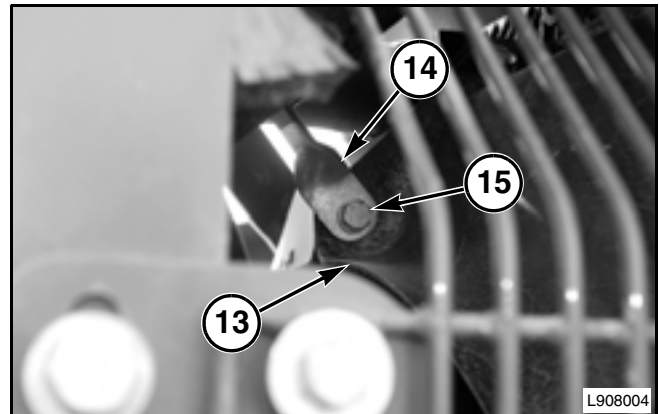


FIG. 48

Fig. 49: Rimozione dei tubi flessibili.

14. Allentare le fascette sui tubi flessibili (18) e (19) collegati al radiatore. Rimuovere i tubi flessibili (18) e (19) dal radiatore.

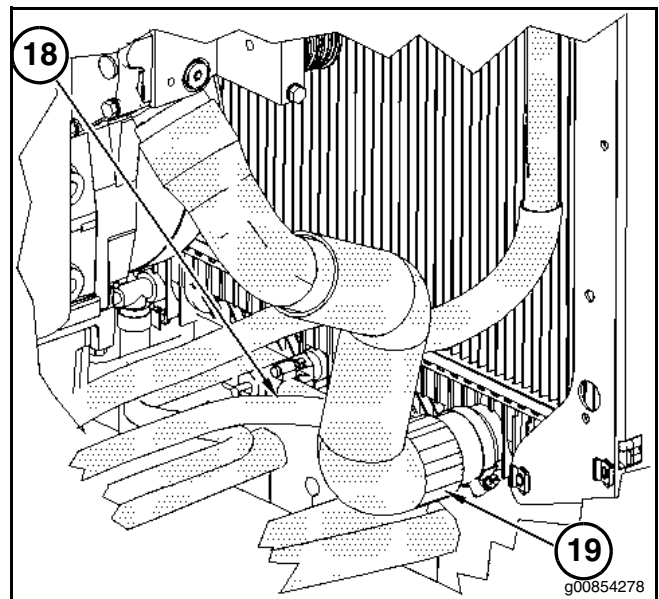


FIG. 49

Smontaggio e montaggio

Fig. 50: Rimozione del gruppo di raffreddamento.

15. Attaccare l'attrezzo (B) al gruppo di raffreddamento (20). Sostenere il gruppo di raffreddamento con catene e un idoneo dispositivo di sollevamento.

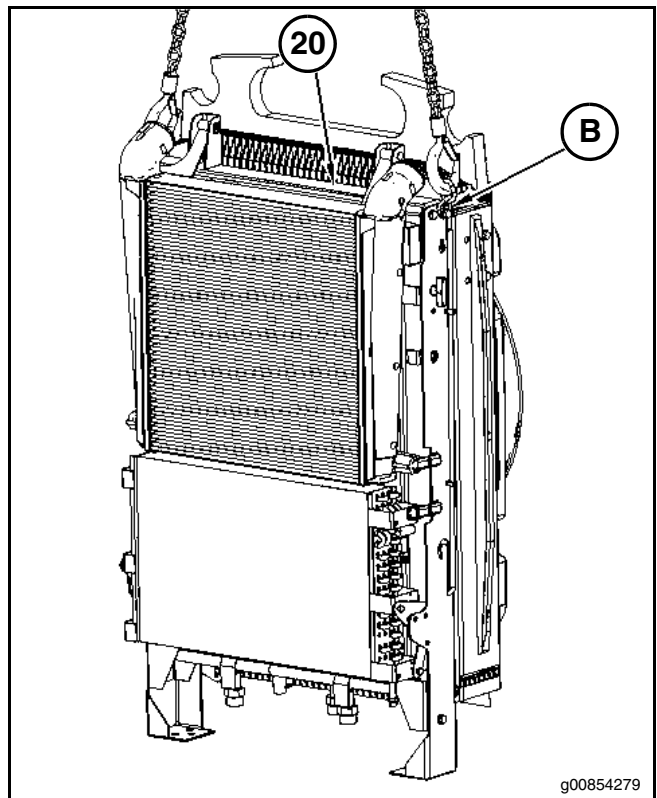


FIG. 50

Fig. 51: Rimozione del gruppo di raffreddamento.

16. Rimuovere i quattro bulloni (21).
17. Rimuovere il gruppo di raffreddamento (20). Il gruppo di raffreddamento pesa circa 127 kg (280 lb).

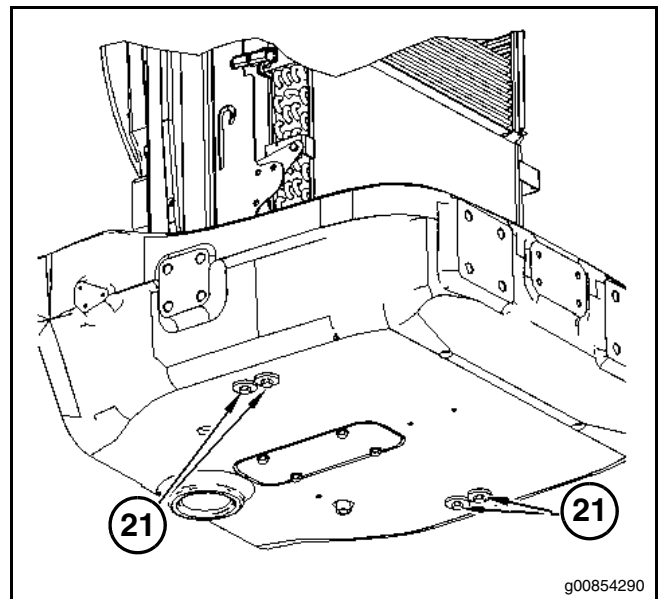


FIG. 51

**GRUPPO DI RAFFREDDAMENTO -
INSTALLAZIONE****Procedura di installazione**

Attrezzi necessari			
Attrezzo	Codice ricambio	Descrizione	Q.tà
A	6V-9512	Tappo a tenuta	2
	6V-9833	Cappuccio	2
	6V-9513	Tappo	2
	6V-9834	Cappuccio	2
B	138-7573	Staffa di fissaggio	2

NOTA: Controllare che gli anelli di tenuta non siano usurati o danneggiati. Se necessario, sostituire gli anelli di tenuta.

Smontaggio e montaggio

IMPORTANTE: Fare attenzione ed accertarsi che non fuoriescano liquidi durante le operazioni di controllo, manutenzione, prova, regolazione e riparazione della macchina. Essere preparati a raccogliere il fluido con contenitori adatti quando si apre un compartimento o si smontano componenti contenenti fluidi.

Smaltire tutti i fluidi in conformità con le disposizioni e i regolamenti locali.



ATTENZIONE: Il contatto con il refrigerante può causare lesioni personali.

Il contatto con il refrigerante può causare congelamenti. Tenere lontani viso e mani per evitare lesioni.

Portare sempre degli occhiali protettivi quando si aprono le tubazioni del refrigerante, anche quando gli indicatori segnalano che l'impianto è senza refrigerante.

Prendere sempre delle precauzioni quando si toglie un raccordo. Allentare il raccordo lentamente. Se l'impianto è ancora sotto pressione, liberarla lentamente in un area ben ventilata.

L'inalazione del refrigerante fumando una sigaretta può causare delle lesioni personali o anche la morte.

L'inalazione del gas refrigerante del climatizzatore fumando una sigaretta o altro, o inalando i fumi che si sprigionano da una fiamma al contatto con il gas refrigerante del climatizzatore può causare dei danni fisici o anche la morte.

Non fumare mentre si esegue la manutenzione sui climatizzatori o ovunque possa essere presente del gas refrigerante.

Per rimuovere correttamente il refrigerante dall'impianto di climatizzazione, usare un carrello di recupero e riciclaggio certificato.

Fig. 52: Sollevamento del gruppo di raffreddamento.

1. Attaccare l'attrezzo (B) al gruppo di raffreddamento (20). Per collocare il gruppo di raffreddamento al suo posto, servirsi di catene, di un idoneo dispositivo di sollevamento e dell'attrezzo (B). Il gruppo di raffreddamento pesa circa 127 kg (280 lb).

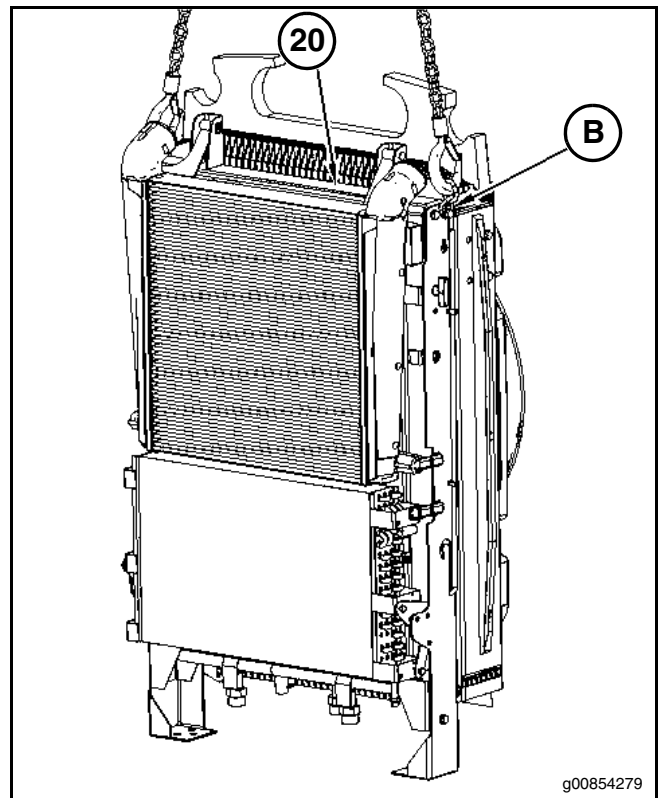


FIG. 52

Fig. 53: Installazione dei bulloni.

2. Installare i quattro bulloni (21).

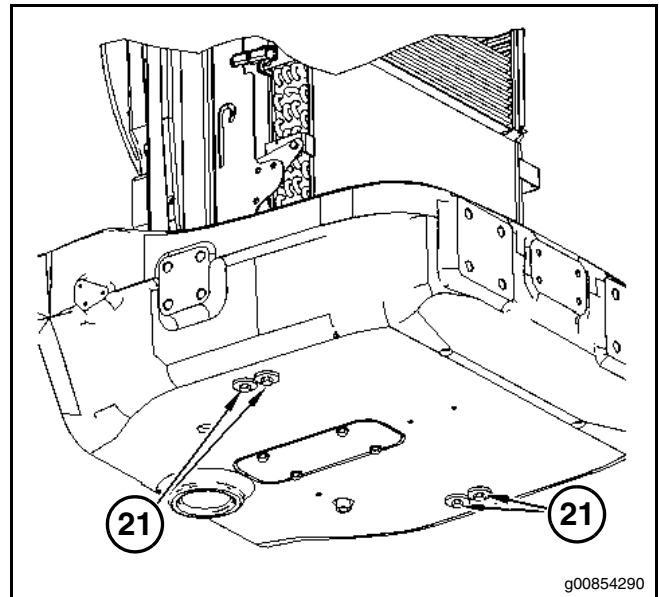


FIG. 53

Smontaggio e montaggio

Fig. 54: Collegamento dei tubi flessibili.

3. Collegare i tubi flessibili (1).
4. Collegare i tubi flessibili (2).

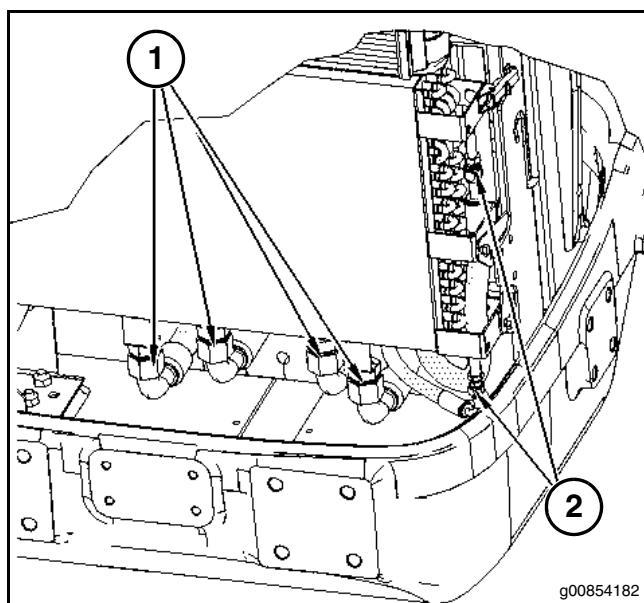


FIG. 54

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com